

VERSOIX REGION



N°350

Journal indépendant depuis 1989

Juillet et août 2025

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 100 francs



L'eurofoot féminin 2025

Edito

Bien joué !

Entre tous ces jolis prénoms seriez-vous capable de trouver un point commun ?

Mylène – Sabine – Ricardo – Karen – Isabelle – Jolanka

Oui ! Bravo.

Non ! Alors voici un indice

« Ce ne sont pas des stars de cinéma et ces personnes habitent la rive droite ».

Ça y est, vous avez trouvé ? Bravo.

Non ! Alors voici un autre indice.

Ce sont des élu(e)s.

Cette fois ça y est, oui vous avez trouvé, oui, ce sont les maires des communes arrosées par notre canard local, en majorité des femmes !

Bravo, Mesdames, pour votre élection ; du beau travail !

Preuve que les mobilisations du 14 juin ont du sens.

Michel Jaeggli

Concours en page 13 en lien avec cet édit.



Toute l'équipe du Versoix Région vous souhaite un bel été et se réjouit de vous retrouver pour la parution de septembre.

PUBLICITE

Neves Electricité Services

Nouvelle ouverture à Versoix

Samedi 28 juin de 11h à 16h
 Passez trinquer au magasin
 au 95B Route de Suisse à Versoix
10% de rabais ce samedi

*Electricité générale - Consulting en rénovation
 Création et vente de luminaires et ampoules*

079 443 55 40 ou 022 755 65 65
 info@neveselectroservices.ch - www.neveselectroservices.ch

OMBRALIS
 STORES & VITRERIE

Dépannage
 Installation
 Motorisation

022 755 12 55
 www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

TECHNOSURF
 Spécialiste des sports nautiques à Versoix

Pack FANATIC Diamond Air Touring 11'6"x31"

Léger, Robuste & Performant

699.- -30%
489.-

www.technosurf.ch
 Rte de Suisse 119 / 022 791 01 77

PUBLICITE

AXA

La flexibilité en famille

Si vous optez pour une assurance-maladie complémentaire d'AXA, nous trouvons chaque année pour vous l'assureur de base le plus avantageux. AXA.ch/sante

sent les trois cantons où les cotisations sont les plus élevées en 2025

Une famille peut économiser jusqu'à 2000 CHF par an

Vos spécialistes en assurances à Versoix, Terre Sainte et environs

AXA Agence principale Alexander Jurgens
 +41 22 779 01 11, versoix@axa.ch, AXA.ch/versoix

BORRELLO
 CHAUFFAGE & SANITAIRE

CHAUFFAGE POMPE À CHALEUR SOLAIRE SANITAIRE

Grand-Montfleury 6
 CH-1290 Versoix
 022 731 80 37
www.borrello.ch
info@borrello.ch

Le carnet des adresses utiles



Améliorer sa santé

Qi Gong et Tai Ji Quan

Améliorer sa santé, réduire son stress, être en harmonie avec son environnement

078.811.40.70

christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Automobile

Auto Best Deal
www.auto-best-deal.ch

Votre Garage de proximité à Versoix & Mies

Route de Suisse 36 - 1295 Mies

atelier@auto-best-deal.ch
+4122 312 52 00

Avocat

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Canalisations

SOS 022 950 02 07

NETTOYAGE DE VOS CANALISATIONS

DEBOUCHAGE CURAGE DES CANALISATIONS

ENTRETIENS CHEMISAGE DES CANALISATIONS

SOS Sanitaires & Canalisations Sàrl SOS-SC.CH

Cuisines

CSB
CUISINES & AGENCEMENTS

ROUTE DE SUISSE 25 - 1290 VERSOIX
WWW.CSB-CUISINES.COM - 079.367.14.10

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX

Ecole de musique
Pré-solfège dès 6 ans,
solfège dès 7 ans, cours adultes

Trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussions,
basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix
www.mmv.ch/emv@mmv.ch
tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

ASSOCIATION
Créa'Notes
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, violon, violoncelle, harpe,
flûte à bec, percussions, chant,
guitare classique et électrique,
initiation musicale.

Rue des Moulins 23-25 à Versoix
www.ecole-musique-croqnotes.ch
Tél. 079 796 78 33

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.

SIFIS www.sofidad.com
022 755 62 22

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:
Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch

GoldCash

Uniquement sur rendez-vous
079 467 42 07

Bijoux or et argent - Argenteries
Pièces de monnaies
Diamants - Montres

Grand'Rue 59 - 1296 Coppet
tyrone@bluewin.ch

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS

ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES,
PROMOTIONS IMMOBILIERS

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch
ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève

Jardinier

CHRIS LE JARDINIER

CREATION - ENTRETIEN DE JARDINS

+41 76 322 09 86
c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28
1239 Collex

Ma ke buono pizza

MA KE BUONO

Mercredi à vendredi : 12h-14h et 17h30-21h
Samedi et dimanche non-stop
Route de Suisse, 9 à Mies
077 964 86 80

Massothérapie

IGORORA
MASSOTHERAPIE

079 407 69 13
Chemin de Valérie 69
1292 Chambésy
www.igororamassotherapie.ch
igorora.massotherapie@gmail.com

N, O, ...

510 francs pour 10 parutions

Pharmacie

Montfleury 022 755 55 49

Versoix 022 755 10 00
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30

Colombières 022 755 12 87

www.versoix-pharmacies.ch

Piscines

Aqua-Tech-Piscine.ch

ENTRETIEN - TECHNIQUE - CONSTRUCTION - RÉPARATION

M. PATRICK GALLEY
ARTISAN DE LA PISCINE DEPUIS 1998

079 202 00 64
pgalley@bluewin.ch

Pompe à chaleur

AGROTHERM

NOS POMPES A CHALEUR POUR VOTRE MAISON

Changement / Installation dès 29'500.-
Conseil & devis gratuit 022 950 02 02

www.agrotherm.ch - 1290 Versoix - 1297 Founex

Rénovations

BELI RÉNOVATION Sàrl

Rénovation d'intérieurs maisons et appartements

Ch. Jean-Baptiste Vandelle 13
1290 Versoix
078 923 67 05

**Sanitaire / Ferblanterie
Couverture / Charpente**

ERIC PORTIER SA

Transformation - Rénovation

Entretien - Dépannage

De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch
www.eric-portier.ch

S, ...

Commerçants, artisans, entreprises de la région: pensez à vous faire connaître par la publicité

Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région
Versoix-Région

Stores, Vitrierie

OMBRALIS
STORES & VITRIERIE

Dépannage - installation - motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

Versoix TAXI Services

079/22 44 55 4

Too Blu

Vitrierie

Vitrierie de Versoix

Votre partenaire depuis 25ans

VITRIERIE - STORES
MOTORISATION
DECORATION D'INTERIEUR
RIDEAUX - VOLETS
MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix
022 755 32 88

Cher-e-s commerçant-e-s de la région !

Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi.

N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :

info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch

Merci ! Et merci à tous les commerçants qui nous soutiennent déjà!



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch

IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR:



Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 13200 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Print Conseil Logistique SA

Rédacteurs responsables:
Michel JAEGGLE et
Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE

Dessin Une :
Notre dessinateur Berset

Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponse au concours 349



Bravo à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître Patrick Jacot, directeur du COR à Genthod.

Et c'est Séverine Martin de Versoix que le sort a désigné comme gagnante de notre jeu.

Elle recevra les 50 frs de notre concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

Les numéros utiles

- Mairie**
022 775 66 00
- Centre d'action sociale**
022 420 48 00
- Bibliothèque**
022 775 66 80
- Ludothèque**
079 509 29 73
- RADO**
022 755 47 11
- Repas à domicile**
022 420 23 00
- Chauffeurs bénévoles**
022 755 34 64



La Musique Municipale de Versoix

Sérénade aux autorités de Versoix

Le jeudi 12 juin, nous, les Versoisiens, étions invités à la Sérénade offerte par la Musique Municipale de Versoix au nouveau Président du Conseil Municipal, Jason Détraz, ainsi qu'à la Maire de Versoix, Jolanka Tchamkerten, au Vice-maire Julien Marquis et au Conseiller administratif Jean-Marc Leiser.

Après un délicieux moment musical, Jolanka Tchamkerten nous raconte qu'une année en arrière, derrière ce même podium, elle n'aurait pas imaginé s'adresser de nouveau à la population en tant que Maire. En se remémorant la dernière législature, elle partage avec nous une formule maritimo-lacustre en mentionnant Justine Mettraux et Alain Roura : car oui, dit-elle, nous sommes passés, ces cinq dernières années, par les

40 rugissants, puis par la mer de Sargasse et ses intrigues et nous arrivons au Cap de Bonne Espérance. C'est fin, c'est clair.

Bienveillance, loyauté et écoute, trois valeurs que nos nouvelles autorités s'engagent à respecter au long des cinq prochaines années de cette nouvelle législature qui a commencé le 1er juin. J'utiliserai aussi un terme aquatique : Bon vent à notre nouvel Exécutif !

Madame la Maire s'adresse ensuite aux nouveaux citoyens suisses de Versoix qui ont accepté l'invitation. Ces habitants qui ont choisi la nationalité suisse et qui sont passés par toutes les étapes administratives obligatoires : Bienvenue ! Elle les encourage : « Profitez de la chance que vous avez de librement vous exprimer ». Une famille, qui était assise à côté de moi, hochait la tête lentement, se rappelant des innombrables situations de silence forcé dans le monde.

Jason Détraz l'a si bien dit « quelle belle évocation de la citoyenneté ! ». Vive Versoix, vive Genève, vive la Suisse !

Chacun des nouveaux concitoyens présents fut ensuite appelé et invité à s'avancer pour une accueillante poignée de main et pour recevoir une attention de la part de la Ville de Versoix.

Un exquis apéro dinatoire a clos cette belle Sérénade au bord du lac sous un ciel doux de printemps.

Lisa Widmer



Jolanka Tchamkerten



Philippe, Stephane, Jean-Claude, Alain, Marco, Antoine, René, Gunter, Cédric B. Basilio, Cédric M.

Potes au feu

Samedi 21 juin se déroulait le concours de cuisine en plein air au Sentier dans la vallée de Joux. L'équipe des potes au feu de Versoix était sur les braises pour représenter Versoix dans cette compétition.

Uniquement cuit au BBQ, déjà qu'il faisait un bon 30 degrés, nous avons mis les bouchées doubles, chacun à son poste.

Résultat :

1er sur l'entrée et 2ème au général sur 8 confréries présentes. Une deuxième place à deux point de la commanderie de Montreux; une note de goût à fait la différence.

Des amateurs de cuisine enchantés, car le but principal est de passer du bon temps entre amis; ce ne fut que du bonheur !

Nous avons dédié ces plats à notre regretté pote Pierrrot qui nous a coaché depuis les cieux.

A l'année prochaine en Valais.

Pour les CPF, Cédric Miche



1er sur l'entrée et 2ème au général

PUBLICITE-REPORTAGE



Mumbai Delice ou comment découvrir l'Inde à Versoix



Petits plats délicieux et colorés

Chaque pays a sa culture, ses paysages et sa cuisine. Les produits sont issus des reliefs et climat, leurs goûts et odeurs caractérisent les plats. L'imagination humaine a su valoriser les ingrédients avec des recettes raffinées au fil des siècles. L'Inde a pour particularité de sublimer les épices, les mélangeant au gré des spécialités, créant des saveurs uniques, pour ne pas dire inimitables.

au dessert, les assiettes proposées reflètent les goûts et couleurs de ce grand pays. Viandes, poissons et fromages, riz ou naans, légumes, beignets et autres biryanis sont au menu. Contrairement aux idées reçues, cette cuisine n'est pas forcément " trop piquante " pour les papilles européennes. Certains mets, dûment annoncés, sont effectivement pimentés, toutefois la majorité sont agréablement épicés, touche exotique surprenante pour nous et si naturelle là-bas. Les végétariens et

vegans trouveront aussi des menus correspondant à leur éthique tant la carte est variée.

A midi, un plat du jour est proposé, toujours composé d'un apport protéiné, riz, légume et naan.

Le gérant compte organiser un service de livraison aux entreprises de la région dès la fin de l'été pour permettre aux employés de déguster un repas délicieux sans stresser.

Toutefois, c'est le soir que le restaurant est le plus agréablement animé. Une ambiance conviviale et multiculturelle

répand la bonne humeur, alors que les papilles découvrent de nouvelles saveurs. Il faut aussi savoir qu'il est possible de manger sur la terrasse.

Alors, si vous avez envie de découvrir un bout d'Inde sans prendre l'avion, n'hésitez pas !

Rendez-vous au Mumbai Delice à Versoix !

Anne Lise Berger-Bapst
Photo Mumbai Delice

info@mumbaidelice.ch
Tél : +41 76 842 80 95 / +41 22 755 68 68
Horaires d'ouvertures : 11H30 à 14H00 18H00 à 22H30
Lundi Fermé
146 RTE DE SUISSE 1290 VERSOIX

Côté catholique

Secrétariat : Ch.Vandelle 16 à Versoix
Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch / www.up-jura.ch

		<p>En juillet et août 2025 pas d'adoration la journée dans nos clochers.</p> <p>Du 15 au 18 juillet 2025 pas de messe de semaine dans nos clochers</p> <p>Messe de l'Assomption de la Vierge Marie Chapelle d'Ecogia Vendredi 15 août 2025 à 20h00</p> <p>Le secrétariat sera fermé le vendredi 1^{er} août 2025</p> <p>Fermé</p>
	<p>Eglise St Loup Versoix</p> <p>Tous les mercredis à 9h00 Messe, pas d'adoration</p> <p>Mercredi 2 juillet 2025, messe et adoration à 9h00 Dimanche 6 juillet 2025, messe à 10h30 Dimanche 13 juillet 2025, messe à 10h30 Dimanche 20 juillet 2025, messe à 10h30 Dimanche 27 juillet 2025, messe à 10h30 Mercredi 6 août 2025, messe et adoration à 9h00 Dimanche 3 août 2025, messe à 10h30 Dimanche 10 août 2025, messe à 10h30 Dimanche 17 août 2025, messe à 10h30 Dimanche 24 août 2025, messe à 10h30 Dimanche 31 août 2025, messe à 10h30</p>	
	<p>Eglise Ste Pétronille Pregny</p> <p>Tous les jeudis à 9h00 messe (pas de messe à 18h15)</p> <p>Jeudi 3 juillet 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 5 juillet 2025, messe à 18h00 Samedi 2 août 2025, messe à 18h00 Jeudi 7 août 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 30 août 2025, confessions à 17h00 et messe à 18h00</p>	
	<p>Eglise Ste Rita Bellevue</p> <p>Tous les vendredis à 9h00 Messe</p> <p>Vendredi 4 juillet 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 19 juillet 2025, messe à 18h00 Vendredi 1^{er} août 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 16 août 2025, messe à 18h00</p>	
	<p>Eglise St Clément Collex</p> <p>Tous les mardis à 9h00 Messe</p> <p>Mardi 1^{er} juillet 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 12 juillet 2025, messe à 18h00 Samedi 26 juillet 2025, confessions à 17h00 et messe à 18h00 Mardi 5 août 2025, messe et adoration à 9h00 Samedi 9 août 2025, messe à 18h00 Samedi 23 août 2025, messe à 18h00</p>	

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix au 7, rte de Sauverny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

<p>CULTES Juillet- Août 2025 Dimanche</p>					
					
	6 juillet	<p>11h00 Isabelle FREY-LOGEAN Confirmation Grillades</p>	<< >>	<p>9h30 Andreas FUOG</p>	<p>9h30 Culte autrement</p>
	13 juillet	>>	<p>11h00 Irène Monnet</p>	<< >>	<p>9h30 Irène MONNET</p>
	20 juillet	<p>11h00 Isabelle FREY-LOGEAN Grillades</p>	<<	<<	<<
	27 juillet	>>	>>	>>	<p>9h30 Isabelle FREY-LOGEAN Cène</p>
	3 août	<p>11h00 Josef BENES Grillades</p>	<< >>		<p>9h30 Culte autrement</p>
	10 août	>>	>>	>>	<p>9h30 Andreas FUOG Cène</p>
	17 août	<p>11h00 Andreas FUOG Grillades</p>	<< >>	<p>9h30 Andreas FUOG</p>	<<
	24 août	Culte à la montagne	<p>10h00 Irène Monnet</p>	<<	<<
Samedi 30 août			<p>18h Equipe</p>		
31 août	<p>10h Isabelle FREY-LOGEAN Culte de rentrée</p>			Andreas FUOG	

Côté évangélique

Route de Sauverny 9 à Versoix / versoix@eelg.ch

C'est pourquoi Dieu fixe de nouveau un jour – aujourd'hui – en disant bien longtemps après par David cette parole déjà citée: Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez pas votre cœur. Hébreux 4.7 (S21)

En y réfléchissant, je suis de plus en plus convaincu que notre conception des jours à venir, jusqu'à leur terme, ainsi que notre conception des jours passés, et aussi celle de notre origine, conditionnent la façon dont nous vivons chacun de nos "aujourd'hui".

Voici donc deux colonnes : les jours passés à gauche, ceux à venir à droite. Et comme vous nous connaissez, nous les rédacteurs de ce billet, on aime bien la Bible. Cela vous épargnera, j'espère, du blabla inutile !

Nos jours passés, et en remontant à nos origines

1. Notre origine, c'est la matière, devenue matière vivante
2. Osée 6.7 (S21) Comme Adam ils ont violé l'alliance ; c'est alors qu'ils m'ont été infidèles.
3. Romains 6.19–21 (S21) De même que vous avez mis vos membres comme esclaves au service de l'impureté et de l'injustice pour arriver à plus d'injustice, de même maintenant, mettez vos membres comme esclaves au service de la justice pour progresser dans la sainteté. En effet, lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres par rapport à la justice. Quels fruits portiez-vous alors ? Des fruits dont vous avez honte aujourd'hui, car leur fin, c'est la mort.
4. Romains 7.5 (S21) En effet, lorsque nous étions livrés à notre nature propre, les passions pécheresses éveillées par la loi agissaient dans nos membres, de sorte que nous portions des fruits pour la mort.
5. Luc 8.5–7 (S21) « Un semeur sortit pour semer sa semence. Comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin ; elle fut piétinée et les oiseaux du ciel la mangèrent. Une autre partie tomba sur un sol pierreux ; quand elle eut poussé, elle sécha, parce qu'elle manquait d'humidité. Une autre partie tomba au milieu des ronces ; les ronces poussèrent avec elle et l'étouffèrent.

Nos jours à venir, leur terme

- a. Ésaïe 22.12–13 (S21) Le Seigneur, l'Éternel, le maître de l'univers, vous appelle aujourd'hui à pleurer et à vous lamenter, à vous raser la tête et à vous habiller d'un sac, et voici de la gaieté et de la joie ! On abat des bœufs et l'on tue des brebis, on mange de la viande et l'on boit du vin : « Mangeons et buvons, puisque demain nous mourrons ! » dit-on.
1 Corinthiens 15.32 (S21) Si c'est dans une perspective purement humaine que j'ai combattu contre les bêtes à Ephèse, quel avantage m'en revient-il ? Si les morts ne ressuscitent pas, alors mangeons et buvons, puisque demain nous mourrons.
- b. Matthieu 6.34 (S21) Ne vous inquiétez donc pas du lendemain, car le lendemain prendra soin de lui-même. A chaque jour suffit sa peine.
- c. Romains 5.10 (S21) En effet, si nous avons été réconciliés avec Dieu grâce à la mort de son Fils lorsque nous étions ses ennemis, nous serons à bien plus forte raison sauvés par sa vie maintenant que nous sommes réconciliés.
- d. 1 Corinthiens 15.26 (S21) Le dernier ennemi qui sera anéanti, c'est la mort.

Quel aujourd'hui ?

Si 1. Notre origine ne vient pas de Dieu, 2. Si nous sommes encore en révolte contre Lui, 3. Si nous portons des fruits pour la mort, 4. Si notre cœur reste imperméable à la Parole de vie ?

Mais tout peut encore changer :

Jean 5.24 (S21) En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui écoute ma parole et qui croit à celui qui m'a envoyé a la vie éternelle ; il ne vient pas en jugement, mais il est passé de la mort à la vie.

Romains 6.4 (S21) Par le baptême en sa mort nous avons donc été ensevelis avec lui afin que, comme Christ est ressuscité par la gloire du Père, de même nous aussi nous menions une vie nouvelle.

Et à la fin ?

Tient-elle encore, la philosophie à ras les pâquerettes (a.), Ne vaut-il pas mieux vivre dans la confiance (b.), réconciliés avec notre Créateur (c.) qui aura le dernier mot et vaincra le mal et la mort (d.) ?

Apocalypse 21.4 (S21) Il essuiera toute larme de leurs yeux, la mort ne sera plus et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur, car ce qui existait avant a disparu. »

Pierre Berkovits
berkovitspierre@gmail.com

1 Ce passage est repris du psaume 95:7-10 et de Nombres 20:7–13 qui évoquent la révolte du peuple manquant d'eau dans le désert, ce qui provoque la colère de Dieu et exaspère Moïse. La réaction de ce dernier lui vaut de ne pas pouvoir entrer dans le pays promis. La sentence de Dieu est : "... vous n'avez pas

eu assez confiance en moi pour respecter ma sainteté devant les Israélites...".

2 Mon énoncé (maladroit) d'une opinion excluant un Dieu créateur

3 J'ai trouvé un livre savant : <https://books.openedition.org/vrin/3527?format=toc>, dont je n'ai lu qu'une toute petite partie, et je suis ébahi de constater à quel point, depuis l'antiquité, cette vision court-terme a intéressé les philosophes



Du 29 juin au 10 août, nos cultes d'été ont lieu dans la grande salle du presbytère (et non dans le temple) de l'EPG Versoix à l'heure habituelle de 17h.

Voici l'adresse de notre site sur lequel les infos sont actualisées:
<https://versoix.eglise Libre.ch/>



Les bancs de la cascade des apprentis.

Pose de bancs ... ou mise à ban ?

Brassens chantait les amoureux qui s'écotent sur les bancs publics. Ce n'est pas la seule utilité de ce mobilier urbain et de loin ! Ces sièges sont souvent une planche de salut pour des personnes, de plus en plus nombreuses vu l'espérance de vie ou de ses aléas, qui ont besoin de se reposer lorsqu'elles se promènent.

S'il faut reconnaître que Versoix-Centre, les écoles ou le bord du lac sont bien dotés de bancs, on ne peut que regretter leur absence ailleurs dans la ville, particulièrement le long des cheminements piétonniers. Premièrement, tous les arrêts de bus devraient bénéficier de sièges pour agrémenter l'attente, quitte à ce qu'ils

soient rétractables afin de permettre un passage adéquat sur le trottoir.

Le long du canal, il devrait y en avoir tous les 200 mètres. La majorité des gens trouve cette distance ridicule. Toutefois, pour certains citoyens, accidentés, malades ou âgés, voire les trois, la parcourir est un exploit qui nécessite quelques minutes de repos bien mérité, confortablement assis à l'ombre.

Les bancs ont une multitude d'usages, du repos au lieu de réunion, en passant par une pause repas. Ils sont parfois indispensables en urgence, par exemple pour allaiter un bébé. Lorsqu'on observe les personnes assises, toutes les générations sont représentées sans exception, preuve s'il en fallait une du rôle universel de ces sièges éparpillés. Ce sont des

Une réussite totale : un lieu de rencontre créé par des jeunes en formation adopté par le public, toutes générations confondues. Mieux serait du luxe !

chances de rencontres, de cohésion sociale, offertes au public.

Merci aux urbanistes et autres responsables d'installer un maximum de bancs sur le territoire de la ville ! Il faut les inclure impérativement à tous les nouveaux projets et les ajouter partout où c'est possible. Proposer aux propriétaires d'immeubles privés le long des cheminements piétons de financer des sièges supplémentaires sur leur terrain serait une bonne idée pour compléter l'agencement. Même si vous n'en voyez pas l'utilité aujourd'hui, vous serez reconnaissants tôt ou tard de pouvoir vous (re)poser ou simplement converser, assis, avec une connaissance rencontrée par hasard. Où qu'ils soient, ces îlots de convivialité trouveront rapidement preneur. Il faut que chacun d'entre eux soit accompagné d'une poubelle avec cendrier, bien sûr. Un toit comme parapluie ou parasol selon les caprices du temps serait une option bienvenue.

Une communauté est jugée à la façon dont elle traite les plus faibles de ses membres. En posant des bancs partout, on évite une mise à ban d'une minorité qui n'ose pas se promener, faute de pouvoir s'asseoir en chemin. Ville inclusive est justement un slogan de Versoix. Une manière concrète de le mettre en pratique !

Anne Lise Berger-Bapst



Les oiseaux du mois



La spatule blanche

Avec son plumage immaculé, sa démarche élégante et son long bec en forme de spatule, digne témoin de la spécialisation de son régime alimentaire, la spatule blanche ne passe pas inaperçue.

Jadis rare en Suisse, cet échassier semble profiter des efforts de renaturation menés ces dernières décennies dans plusieurs cantons.

Migratrice, la spatule blanche niche principalement aux Pays-Bas et en

Europe de l'Est, mais elle s'aventure de plus en plus en Suisse durant ses haltes migratoires.

Les naturalistes appellent à la vigilance : si son retour est prometteur, il reste fragile. La préservation des zones humides reste cruciale face aux pressions croissantes du développement urbain et de l'agriculture intensive.

Adrien



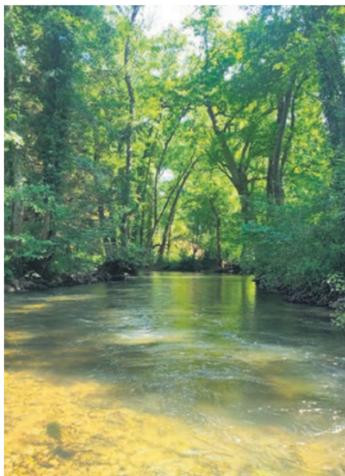
clin d'oeil santé

Chaque mois découvrez une pratique simple à intégrer dans votre quotidien pour vous aider à acquérir une santé optimale d'une manière stable et continue. Testez-la pendant quelques jours puis, si elle vous convient, faites-en une habitude de vie!

L'eau bienfaitrice

En ce début de période estivale et avec la répétition des vagues de chaleur, il est bon de rappeler l'importance vitale de l'eau pour notre santé et pour le bon fonctionnement de notre organisme.

Une bonne hydratation au quotidien permet d'éliminer les déchets organiques, réguler la température du corps, lubrifier les articulations, faciliter la digestion, avoir une belle peau, prévenir la fatigue, améliorer la concentration et la mémoire. La liste des bienfaits liés à l'eau est encore longue, car chaque partie du corps va bénéficier de son apport au niveau biologique et sanitaire. L'eau est également une incomparable source de bien-être et de ressourcement, permettant de chasser le stress quotidien de manière très agréable et ludique à travers les innombrables activités de loisir et sports aquatiques qu'elle nous offre.



Prenez l'habitude de boire uniquement de l'eau (plate de préférence) et limitez au maximum votre consommation de sodas, jus de fruits ou boissons alcoolisées

Donnez-lui du goût en agrémentant votre eau de rondelles de citron ou de concombre, feuilles de menthe, coriandre, glaçons aromatisés, hydrolats, etc.

Faites-vous plaisir en mangeant des fruits et légumes riches en eau

Et profitez de la proximité de nos lacs et rivières pour vous y baigner en prenant les mesures de sécurité adéquates

Ce cadeau de la nature étant de plus en plus menacé par la pollution et la surconsommation, sachons profiter des bienfaits de l'eau tout en la préservant pour nos générations futures!

Fiona Blum

Comment pratiquer ?

Buvez chaque jour un litre et demi d'eau au minimum (en dehors des aliments) et augmentez cette quantité en cas de forte chaleur, activité physique ou maladie

Hydratez-vous tout au long de la journée en buvant par petites gorgées et en ayant une gourde en permanence avec vous lors de vos déplacements

Soyez très vigilant-e aux signes de déshydratation (bouche et gorge sèches, urines foncées, vertiges, fatigue ou confusion mentale), en particulier chez les personnes âgées qui ressentent moins la soif et chez les enfants en cas de diarrhée

C'est si Chouette !



C'est grâce à l'association "La Libellule" qu'un petit groupe d'enfants et leurs parents ont pu assister au baguage d'une jeune chouette hulotte dans les bois de Versoix en compagnie

du spécialiste Patrick Albrecht chargé de contrôler les nichoirs installés par le GOBG dans le canton.

Après avoir mis à l'abri dans un sac la maman chouette endormie, M. Albrecht descendit un petit au duvet blanc et aux yeux bleus qui fut accueilli avec émerveillement par les enfants. Il se laissa non seulement mesurer l'aile pour estimer son âge (3 semaines) et poser une bague sur la patte mais aussi caresser en toute sérénité avant de retrouver sa maman dans le nichoir. Merci pour ce beau moment de proximité avec la nature!

Fiona Blum

"La Libellule" organise des excursions et gère un centre nature en pleine ville pour sensibiliser le public à la nature: www.lalibellule.ch

Sauvetage d'un faon de cerf à Versoix



Ce jeune faon de cerf a été sauvé ce mois-ci à Versoix par des volontaires de l'association « Sauvetage Faons Genève » qui l'ont mis en sécurité sous une caisse en bois après l'avoir repéré à l'aide d'un drone. Le paysan a alors pu faucher le champ autour de la caisse puis relâcher le faon qui est parti tranquillement se réfugier vers sa mère en forêt.

Cette nouvelle met du baume au cœur après l'abattage en janvier dernier de 5 femelles adultes et de 5 jeunes encore accompagnés par leur mère, suite à l'autorisation des tirs de régulation par le Tribunal fédéral.

Fiona Blum

Une autre musique

Me promenant sur le chemin de la forêt, un soir d'été lumineux, je me mis à rêver, à méditer sur un monde meilleur.

Ce peut-il encore qu'il y ait des guerres sur la moitié de la planète, alors que nous sommes bien entrés dans ce 21ème siècle ? Que de leçons n'avons-nous pas apprises !

Depuis la création du monde, l'homme ne cesse de convoiter l'autre, son voisin, son proche, ou les pays plus riches que le sien.

Le gazouillis des oiseaux m'émerveillait alors qu'au fond de moi semblait résonner le bruit des bombardements, des maisons qui s'écroulent, les cris et les pleurs des gens innocents persécutés. Loin de ce vacarme intérieur, j'écoutais, ravivant dans mon esprit des souvenirs d'enfance, le crissement de nos pas sur les feuilles mortes, le chuchotement de nos paroles, pour ne pas éveiller les animaux endormis. On regardait, on écoutait encore et encore ce silence de la forêt, faisant en écho le silence de nos cœurs, de nos esprits.

On ressentait alors la douceur de la vie, l'enchantement des moments paisibles, l'énergie revitalisante des arbres, principalement des sapins s'élançant vers le ciel, ce parfum inoubliable que dégage la forêt.

Et là, seule avec moi-même, avec ce sentiment d'être unique au monde, je rêvais d'une paix chère à tout être humain, à cette liberté de pouvoir respirer, souffler sans la moindre crainte, sans la moindre peur, pouvant marcher au rythme de la nature.

Soif d'énergie, de beauté, d'enthousiasme, de prière partagée, soif de tendre la main à mon frère humain quel qu'il soit, de quelque race, couleur ou religion qu'il soit. Simplement, tout simplement parce que sur cette terre, souvent maltraitée, nous sommes tous frères/sœurs de la même humanité et qu'il s'agit de bien vivre ensemble.

Certes, le cliquetis des vagues sur l'eau ou le tonnerre des orages violents sont bien différents l'un de l'autre. Chacun a sa musique, tant intérieure qu'extériorisée. Chacun la vit à sa manière, mais la plus belle

est certainement celle qui berce les cœurs, celle qui comme la brise de l'Esprit ou celle de la mer vous insuffle un regain d'espérance, de paix, d'énergie, pour affronter chaque lendemain avec vigueur et lucidité, pour arrêter ces guerres innombrables, ces destructions massives, ces vengeances éternelles, ces convoitises destructrices, ces vies annihilées. Hélas ! Devant les « grands » de ce monde, notre voix n'est guère entendue !

Un pas après l'autre vers celui ou celle qu'on rencontre, ne serait-ce qu'un sourire, un salut, parce qu'il fait du bien et nous réjouit, nous permet d'aller de l'avant, même si c'est trois pas en avant et deux pas en arrière.

La musique de la nature nous comble, écoutons-là dans le silence de notre cœur, et à travers elle, louons tous ceux qui nous charment par leur musique harmonieuse et salutaire.

Très bel été à tous avec du soleil, du ressourcement et le plein de tous vos souhaits.

Lucette Robyr

Les vacances d'été 2025



Quelques idées pour agrémenter vos vacances cet été ! Si vous restez en Suisse, de nombreuses attractions sont facilement accessibles par les transports terrestres.

Sur les routes, voici quelques idées pour passer le temps en cas d'embouteillages. Les véhicules suisses sont immatriculés par l'identification du canton en deux lettres, suivie d'un numéro composé le plus souvent de 6 chiffres. Une idée

est de trouver le plus grand et le plus petit numéro à 6 chiffres, avec un prix spécial pour le plus élevé qui est un nombre premier. Il existe même une application Web pour vérifier cette spécificité. Pour ma part, je cherche des plaques dont la somme des trois premiers et des trois derniers chiffres égale exactement 1 000 (ma dernière était une belle Mercedes argentée immatriculée xy 605 395).

Si vous êtes en France, recherchez tous les codes départementaux français à deux chiffres (sur le côté droit de la plaque d'immatriculation). Dans notre région, les plus courants sont les suivants : 01 (Ain) et 74 (Haute Savoie).

Par ailleurs, de nombreux anglophones se souviennent de Radio74, basée à Saint-Julien-en-Genevois depuis 1982. En janvier 2019, elle a été relancée sous le nom de "LifeStyle 74" en devenant plus bilingue.

Si vous préférez prendre les trains suisses, le site CFF propose de nombreuses excursions. Près de Genève, il y a Chaplin's World à Corsier-sur-Vevey. Plus loin, le Bernina Express, qui part de Coire (ou de Saint-Moritz) traverse les Alpes jusqu'à Tirano en Italie. Il est si pittoresque que ses images sont souvent diffusées de nuit sur la chaîne RTS. Toutefois, même sur des trajets moins exotiques, on peut essayer de remarquer les petites gares lorsque le train les traverse, il faut toutefois avoir l'œil vif !

Plus loin, il existe beaucoup de croisières fluviales en Europe. On peut se distraire en comptant les éoliennes produisant de l'électricité. En Hollande et ses environs, le nombre d'éoliennes terrestres est extrêmement élevé, complété par des parcs en mer. Ensemble, cela couvre plus d'un quart des besoins en électricité des Pays-Bas !

Les destinations plus lointaines, en particulier les stations balnéaires, sont généralement mieux desservies par avion, bien que certains endroits puissent être atteints par une combinaison de trains et de ferries.

Une demande de chatGPT pour des endroits intéressants à atteindre sans prendre l'avion inclut Venise, Barcelone, Copenhague, Amsterdam et Édimbourg. Le Royaume-Uni a connu cette année son printemps le plus chaud jamais enregistré.

Par exemple, l'Écosse a connu une température supérieure d'environ +1,6° C aux normes printanières usuelles. C'est un bon endroit pour jouer au golf au Royal St Andrews ou assister au tattoo militaire d'Édimbourg.

Il y a d'autres destinations, avec l'avion, qui sont extrêmement attractives. Des annonces publicitaires proposent des

"Voyages exclusifs" vers différents lieux, à des prix relativement onéreux. Notre région compte assez d'habitants aisés pour que les agences de voyage fassent de bonnes affaires.

Bien sûr, Genève compte aussi de nombreuses personnes qui n'ont pas les moyens de partir en vacances ! Heureusement, de nombreuses activités socio-culturelles leur sont offertes par les communes pour agrémenter leur été.

Mike Gérard

PS : Le 10 juin, le Financial Times annonçait qu'Eurostar voulait mettre en place des liaisons ferroviaires entre Londres et Francfort et Genève ! Le DETEC préférera-t-il desservir Zurich ?

Courrier de lecteurs

TRlStesse



Trille n'était pas une chatte comme les autres. Amputée d'une patte après un accident alors qu'elle n'était qu'un chaton, elle avait probablement été abandonnée... jusqu'à ce que Federico, notre vétérinaire, Joycelin son épouse et son personnel la recueillent, la soignent et l'adoptent. Elle est vite devenue la mascotte du cabinet et du quartier.

Malgré son handicap, Trille rayonnait. Affectueuse, sociable, elle allait vers tous avec confiance et tendresse.

Un vrai bonheur de la croiser, de lui offrir une caresse. Elle avait ce don rare de toucher les cœurs.

Récemment, Trille a été attaquée par un chien alors qu'elle rentrait tranquillement au cabinet. Malgré les soins, elle n'a pas survécu à ses blessures.

Sa disparition brutale est une immense tristesse pour tous ceux qui l'ont connue.

Le cabinet vétérinaire, très affecté, a reçu de nombreux messages de soutien.

Trille laisse derrière elle un grand vide... mais surtout, une belle leçon de courage et d'amour.

Isabelle et Sandra

Arbre mon ami !



Dimanche 13h, je l'ai échappé belle ! L'arbre est tombé sur le pont de la Versoix juste derrière moi !!!!

A mon appel les pompiers l'ont dégagé.

L'enquête va déterminer si l'arbre était sur le domaine de la commune ou de l'état, mais moi j'ai eu chaud....

Jean-Maurice Bloch

Le Derby des Bois ou l'art du tag forestier

Chaque année, le Derby des Bois attire son lot de coureurs motivés dans la belle forêt de Versoix. Une bonne initiative sur le papier : sport, nature, convivialité... sauf que cette année, les organisateurs semblent avoir confondu course populaire et séance de graffiti sauvage.

Sur une partie du parcours, plutôt que d'utiliser des fanions, rubans biodégradables ou piquets temporaires — comme le font pourtant la plupart des courses respectueuses de leur environnement — ils ont visiblement opté pour la méthode "vite fait, mal fait" : de grosses flèches orange fluo au spray directement bombées sur les troncs d'arbres. Pratique ? Sans doute. Discret ? Pas vraiment. Respectueux de la forêt ? On repassera.

Rappelons que la peinture en bombe n'est pas exactement soluble dans l'air printanier. Ces tags criards restent aujourd'hui bien visibles, plus de trois mois après la course, offrant aux promeneurs et joggeurs



du coin — dont je fais partie — un balisage tapageur permanent, comme des cicatrices laissées par une organisation un peu trop pressée de marquer son passage, mais peu soucieuse de l'effacer ensuite.

La forêt n'a rien demandé à personne. Elle offre déjà généreusement ses sentiers, son ombre et son oxygène. Le minimum serait de ne pas la transformer en tableau de street art forestier, les piliers de l'autoroute sont déjà là pour cela. L'an prochain, chers organisateurs, pensez peut-être à troquer vos bombes de peinture contre un peu de bon sens. Ça pèse moins lourd dans le sac, et ça s'efface à la fin de la journée.

Un joggeur



Merci à Cédric Lambert



Monsieur le président (du Conseil Municipal), je vous promets d'être aussi bref que possible, mais aussi long que nécessaire.

Monsieur le conseiller administratif, très cher Cédric (Lambert). Cet instant est très spécial et restera - pour toi Cédric - assurément unique, mémorable et inoubliable.

En effet, c'est ton ultime et dernier Conseil municipal après « seulement » 20 ans d'engagement - ininterrompu - au service de notre commune en qualité d'acteur majeur du développement de Versoix.

20 ans, c'est un bon tiers de ta vie, et presque toute ta vie à Versoix !

...

Sauf erreur, tu as été sept fois Maire et Vice-Maire. Cela représente autant de discours de 1er août, de multiples inaugurations, réceptions et réunions, souvent en soirée ou en weekend.

Cette assiduité est hors du commun, exceptionnelle et très honorable.

Pendant tes 2 premières législatures, tu as œuvré à la tête des dicastères du social, de la culture, des manifestations et de la sécurité.

Dans ce cadre, tu étais aussi actif au sein des fondations EVE (Espace de vie enfantine) et Bon-Séjour, ainsi que de la FASE, fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle (Radi, Rado, TSHM). Tu étais aussi très présent auprès des sapeurs-pompiers lors des exercices comme des interventions.

...

Parmi les réalisations marquantes à ton actif, je rappellerai en vrac :

- La création d'un véritable service de la culture avec un développement majeur des événements culturels et artistiques au Boléro et aux Caves de Bon-Séjour;
- La fusion des institutions de la petite enfance au sein de la fondation EVE (Espace de vie enfantine), notamment Les Moufflets, Fleurimage et la garderie de Montfleury (AHM);
- La construction de la crèche d'EVE - Les Vers à Soie - à Sauvigny;
- La valorisation de Versoix Centre-Ville, dont le bâtiment du Boléro (inauguré en 2015) en contre-projet à l'initiative du VRAC (Versoix Rencontre Art Cinéma);
- Le développement des services de sécurité (APM, TSHM, SP) dont la coopération intercommunale des compagnies de sapeurs-pompiers de Versoix, Collex et Bellevue pour le partage des piquets et des interventions;
- L'aide au déménagement des forains et des gens du voyage au Nant de Braille;

- L'ouverture de la Passerelle à la Pelotière, lieu d'accueil communautaire soutenu par la Confédération;
- La mise en œuvre de la politique du stationnement et du 30km/h pour apaiser la circulation;
- ...

Parmi les projets initiés, mais toujours en cours, je citerai :

- Le déclassement du terrain des Hôpitaux pour l'implantation d'équipements sportifs;
- La Voie Verte intercommunale et la modernisation du tunnel sous-gare (avec accès PMR);
- Les quartiers en transition : soit les plans localisés de quartier Delta-V et Ilet-Jean-Queret, ainsi que l'étude test Papeterie-Favarger;
- L'agrandissement de la plage de Port-Choiseul, souhaité par beaucoup;
- La révision du PD-COM, notre plan directeur communal;
- Enfin le réaménagement du Parc du Molard, voté ce jour.

Cédric, c'est un bilan impressionnant dont tu peux être fier et dont Versoix te doit reconnaissance, mais au-delà des projets, mon témoignage — plutôt mon hommage — serait incomplet si je ne m'attardais pas brièvement sur l'homme, qui a obtenu la confiance des électeurs à quatre reprises :

...

Passionné de guitare, tu as offert de nombreux intermèdes musicaux lors des fêtes communales, comme ce soir d'ailleurs. Tes chansons, en plein confinement du COVID, ont même fait grand bruit et grand bien à nombreux youtubeurs.

Pour tout ce que tu as fait, pour tout ce que tu as été, j'ai l'honneur — en qualité de chef de groupe — de te dire un immense MERCI de la part de tes collègues de Parti — toujours et encore le PDC jusqu'à ton départ.

Nos sincères remerciements pour ton intense et fort investissement au service de notre population, pour ton fidèle engagement à nos côtés.

Versoix sait reconnaître ses enfants. Versoix sait aussi reconnaître leur mérite.

...

Cher Cédric, Il ne me reste plus qu'à te souhaiter, au nom des personnes ici présentes, un avenir radieux comme simple citoyen ordinaire.

Que ton futur soit rempli de voyages et de découvertes culturelles au delà de nos frontières communales, tout en gardant quelques bonnes vieilles habitudes locales comme tes visites hebdomadaires au marché, par exemple.

Au plaisir de nous retrouver en dehors de cet hémicycle. Je remercie l'assemblée pour son attention.

Monsieur le Président, je vous rends la parole avec une pensée émue pour les sortantes et sortants de ce Conseil Municipal, également pour Madame Ornella Enhas, qui a effectué 10 ans au Conseil Administratif aux côtés de Cédric et siégé 8 ans au Conseil Municipal.

Beat Zeder, Conseiller municipal et Chef du Groupe PDC

Pour des raisons de place, cette lettre a été raccourcie (cf les "..."); vous pouvez la retrouver dans son intégralité sur notre site.

Merci pour tous vos courriers ! Et n'hésitez pas à continuer à nous écrire !



Les orchestres et chœurs des C.O. des Colombières et Montbrillant rencontrent ceux de l'ECG Henry-Dunant

Les jeudi et vendredi 12 et 13 juin, cent-vingt élèves de trois écoles genevoises du secondaire 1 et 2 (C.O. Colombières et Montbrillant et ECG Henry-Dunant) ont donné deux concerts publics en soirée et quatre concerts scolaires. C'était l'aboutissement annuel d'un projet au long cours, qui renaît chaque année tel un phœnix, du feu de la passion musicale et pédagogique de ses enseignants fondateurs, Claude Eric Pages et Sandrine Crelier Pages.

Ensemble, elle et il l'ont dirigé de concert, s'alternant au pupitre et se complétant dans l'accompagnement des jeunes. Le public a assisté enthousiaste et impressionné, à la démonstration de l'harmonie réalisée entre tous ces jeunes musiciens, certains étant expérimentés, dont quelques-uns en filière art-études, d'autres tout à fait débutants, réunis pour l'expérience collective et unique de l'orchestre et du chœur.

Le programme était comme chaque année, en partie co-construit avec les jeunes sur sa partie chansons. Ainsi le public jeune a reconnu Die With A Smile de Bruno Mars et Lady Gaga, et les plus anciens ont vite identifié un morceau d'ABBA (Lay All Your Love On Me) et le très beau Ain't no Mountain High Enough, rendu culte par Diana

Ross. L'orchestre a aussi interprété des compositions originales riches et enjouées, écrites spécialement pour eux avec talent par leurs enseignants de musique.

Pour célébrer l'entrée d'élèves de l'ECG Henry-Dunant dans le projet cette année, le lieu choisi pour les représentations publiques a été la très belle aula de l'ECG Henry-Dunant, mise à disposition grâce au soutien de la directrice Madame Manrique. Malgré l'accessibilité peu optimale en raison des travaux dans le quartier, les deux soirées ont presque fait salle comble !

Enfin, la reconnaissance des jeunes pour leurs enseignants a été particulièrement touchante, par de nombreuses prises de paroles en clôture de soirée vendredi, prouvant ainsi que l'adolescence n'est la plupart du temps pas un âge ingrat, mais au contraire un âge de grande croissance émotionnelle et réflexive, qui permet la réalisation de projets d'enseignement aussi complexes et intenses que celui-ci.

Longue vie aux projets artistiques fédérateurs au sein de nos écoles !

Sarah Schmid-Perez



Fin d'année en fanfare pour l'APECO



Pendant le troisième trimestre de cette année scolaire 2024 - 2025, l'APECO a déployé le meilleur de ce qu'elle pouvait offrir en terme de présence et d'organisation, avec des effets réels en termes de connexion école-famille.

Grâce à un comité riche de neuf personnes diverses qui ont chacune contribué comme elle le pouvait, nous avons réussi la gageure de contribuer à, ou organiser directement six événements : le spectacle de la compagnie Caméléon (15.04), la soirée d'accueil des parents d'élèves de 8P (14.05), la fête de la Jeunesse (18.05), les 50 ans du C.O. des Colombières (24.05), les concerts de l'orchestre du C.O. (12.06) et les inscriptions des élèves de 8P (18.06).

Toutes les années ne sont pas aussi fastes, mais si l'APECO a été aussi sollicitée c'est que ses partenaires lui reconnaissent une présence de qualité, un soutien appréciable, et aussi une bonne organisation. Eh

oui, une famille c'est un sacré projet au long cours, et au bout de 12 ans, tout parent a en soi des compétences organisationnelles qui peuvent rayonner au-delà du foyer.

L'été est l'occasion pour nous de remercier tout d'abord le service social de la Ville de Versoix qui nous a accordé un soutien financier pour nos activités, mais aussi les familles qui nous font confiance en cotisant, et tous nos partenaires de l'année sur les événements (directions des écoles primaires et du C.O., l'APEV, l'AEQV, la fête de la jeunesse, et les enseignants).

Nous espérons que l'année scolaire prochaine verra pareillement advenir de bons moments simples comme un apéro ou plus riches comme une soirée cinéma, pour de beaux échanges de vécu entre les familles, avec le Cycle d'Orientation et la société versoisienne. Et comme le comité est renouvelé chaque année, n'hésitez pas à nous rejoindre !

Sarah Schmid-Perez

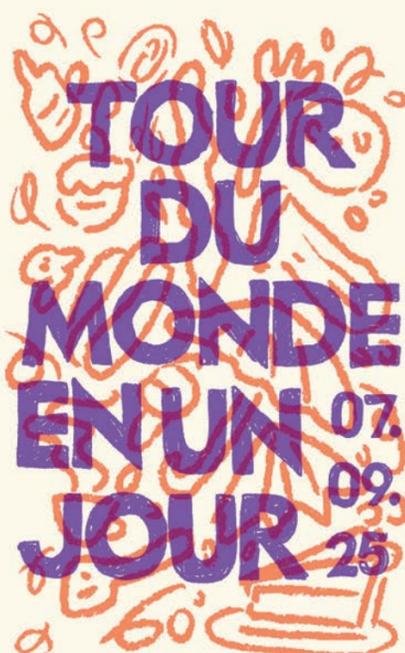


Centre de rencontres le Rado-Versoix

1, ch. César-Courvoisier à Versoix
022 755 47 11 - www.lerado.ch

Horaires du secrétariat :

Lundi : 8h30-12h / 13h-17h - Mardi : 8h30-12h / 13h-17h - Jeudi : 8h30-12h / 13h-17h



Grève Nautique (accès plage Port-Choiseul) 11h-18h

Musique & jeux du monde
Ateliers pour petits et grands
Dès 12h30 Buffet nourriture multiculturelle
préparé par les habitants de Versoix. Prix libre !



ATELIERS 11H-12H

Yoga parents-enfants
Chant avec Envol en voix

BUFFET CUISINE DU MONDE
préparé par les habitants de Versoix
prix libre
dès 12h30

ATELIERS 13H-17H

Cirque de Versoix
Confection biscuit ukrainien avec Ukraine reborn
Ecriture chinoise
Graffiti
Pizza
Jeux du monde avec La charrette du Rado
Peinture avec ABC Versoix
Breakdance avec FUJI



SPECTACLES / MUSIQUE 13H30-17H30

Reggae avec JAHNATON
Capoeira avec QUILOMBO
Breakdance avec MESSO, SEB, FUJI, MANS ONE, VEGA, POETO
Soft rock avec DOPPL'R
Electro drum instrumental avec BATTEUR VALAISAN
Chorale kenyenne
Conte pour enfant avec ABC VERSOIX
Ukulélé pour les petits



Activités en plein air
pour les 11 à 17 ans

Horaires d'ouvertures
et informations pratiques
www.greve-nautique.ch



La Grève Nautique
www.greve-nautique.ch

Contact pendant
les heures d'ouverture
076 203 80 81

Conseil municipal du 2 juin 2025 Un départ calme et serein

Comme le veut la tradition, la première séance d'une nouvelle législature a débuté avec les prestations de serment, les nominations au bureau du Conseil municipal ainsi que celles pour les différentes commissions. Pour l'occasion, la tribune publique était très bien garnie.

Les débats n'ont pas commencé mais sur chaque pupitre des nouveaux élus un petit panneau nominatif y est apposé. Chaque municipal sait où se trouve sa place, une place sur laquelle est déposé un petit sac aux armoiries de la Versoix. A l'intérieur de la petite musette, le règlement du Conseil municipal, un pin's et une boîte de chocolat Favarger. Une friandise dont on dit qu'elle contribue à améliorer la santé cardiovasculaire, à maintenir l'humeur et à stimuler les fonctions cérébrales!

Pour présider la séance d'installation du Conseil municipal au départ d'une nouvelle législature et mener les débats, ce sont le plus ancien et le plus jeune qui s'y collent. Pour cette mission qui démarre, ce sont ainsi le Centriste Daniel Ricci et la Verte Maria Mehdi qui ont siégé provisoirement sur la plus haute estrade du délibératif. Le premier a souhaité la bienvenue à ses collègues, particulièrement aux nouveaux élus, et la seconde a lu l'arrêté du Conseil d'Etat relatif aux dernières élections.

Jurer ou promettre

Daniel Ricci est ensuite passé à la prestation de serment en tant que telle. Les 26 membres présents (l'élue Ludovic Eggenberg ne pouvant siéger pour des raisons professionnelles, il sera remplacé par un vint-ensuite) et les 5 suppléants ont dû ainsi répondre en jurant ou en promettant solennellement « d'être fidèle à la République et canton de Genève; d'obéir à la constitution et aux lois et de remplir consciencieusement les devoirs de ma charge et de garder le secret de fonction sur toutes les informations que la loi ne me permet pas de divulguer. »

Une fois ce rituel accompli, les conseillers municipaux ont procédé, à bulletin secret, à l'élection du nouveau président. Pour cette première année de la législature 2025-2030, les élus ont choisi de nommer l'UDC Jason Détraz, qui était seul candidat. Ce dernier, applaudi, a ainsi pris la place



Jason Détraz, élu sur la liste UDC/MCG, est le nouveau président du Conseil municipal. (red)

de Daniel Ricci car c'est dorénavant à lui de mener les débats en procédant à l'élection des autres membres du bureau. Ce sont ainsi le Vert Jérémie Jaussi et le socialiste Nils Forestier, respectivement, vice-président et secrétaire, qui seconderont le nouveau premier citoyen de la commune.

Six partis représentés

Afin que tous les groupes politiques soient représentés (pour cette législature, ils sont six), les conseillers municipaux ont également nommé au bureau le PLR Denis Fragnière, le Centriste Daniel Ricci et la membre de Versoix Autrement Özlem Sütcü. Jason Détraz a ensuite prononcé un petit discours d'investiture remerciant ses collègues pour son élection, souhaitant tourner la page d'un passé politique quelque peu agité pour que Versoix retrouve de la sérénité.

En clôture, Jason Détraz présente encore rapidement les six commissions et leur composition avant que la Maire Jolanka Tchamkerten, entourée de ses nouveaux collègues, Julien Marquis à sa droite et Jean-Marc Leiser à sa gauche, souhaite également la bienvenue à cet inédit Conseil municipal.

Cette nouvelle équipe, ainsi qu'une majorité des personnes présentes dans le public, se sont finalement retrouvées pour le verre de l'amitié au rez-de-chaussée de la Maison du Charron. Les choses sérieuses vont pouvoir commencer.

DTT

Conseil municipal du 23 juin 2025 Première vraie et très courte séance

C'est chaud. Mais il ne s'agit que de la température météorologique et estivale. Et une grande première pour tous les nouveaux élus. Tant au niveau du Conseil administratif que des membres du délibératif. Une session tout en douceur avant les vacances et après la prestation de serment du 2 juin dernier.

«Chi va piano, va sano e va lontano» est un proverbe italien qui se traduit par «qui va doucement, va sûrement et va loin». Cette maxime définit totalement cette véritable première séance de la législature 2025-20230 qui débute ce soir.

En effet, l'ordre du jour n'est pas franchement copieux. Une seule délibération, toutefois urgente, est au menu. Il s'agit de la délibération D92 qui vise à acquérir deux parcelles (3805 et 3026) pour un montant de CHF 1'850'000.--. Pour le Conseil administratif communal «l'acquisition de ces parcelles offrirait une opportunité de récupérer des droits à bâtir supplémentaires dans le cadre d'un projet structurant porté sur les parcelles voisines, dites Buffat.»

Le Conseil d'Etat ayant renoncé à exercer son droit de préemption, copte tenu de délais extrêmement courts, les élus de Versoix doivent se prononcer ce soir.

Evidemment, avant d'entrer dans le vif du sujet, comme le veut la tradition, Jason Détraz, le nouveau et jeune

La séance, sans doute l'une des plus courtes de ces dernières années, se terminant ainsi après moins d'une heure.

président, appelle ses collègues à se lever pour l'exhortation. Avant d'excuser les élus absents et de rendre hommage à Martine Melo-Olié, ancienne élue PDC décédée récemment.

Unique sujet sans débat

La délibération débute avec un rappel, par la Verte Aline Sauter Caillet, sur le fonctionnement du droit de préemption.

Le Canton y ayant renoncé, c'est au tour de la commune de faire valoir ou non ce droit. Les commissions concernées y sont favorables.

Le débat sera court et bref puisqu'aucun élu ne souhaite s'exprimer!

Seul le nouveau conseiller administratif Julien Marquis prend la parole et insiste sur l'importance de cette acquisition.

On rappellera toutefois qu'«afin de financer l'achat de ces parcelles destinées à la création de logements, le montant sera inscrit directement au bilan, à leur valeur d'acquisition. Elles ne feront pas l'objet d'un amortissement, mais leur valeur sera réévaluée tous les cinq ans,

conformément à l'art. 38 RAC. Le crédit sera financé par les liquidités disponibles de la commune, précise l'exécutif communal. Toutefois, si celles-ci devaient être insuffisantes, le Conseil administratif pourrait contracter un emprunt. Dans ce cas, sur la base d'un taux d'intérêt de 1%, les charges annuelles seraient de CHF 20'000.--.»

On précisera encore que sur le plan social, la réalisation de logements sociaux constitue par définition un intérêt public prépondérant, en particulier dans le contexte de pénurie susmentionnée. S'agissant des conséquences environnementales, une appréciation ne pourra être opérée qu'une fois le programme définitif arrêté, dans le cas où l'acquisition des parcelles est approuvée. Force est néanmoins de constater d'emblée que la rénovation des bâtiments vétustes existants est une opportunité particulièrement intéressante, tandis que le programme et sa localisation s'inscriront dans la droite ligne des axes 1 et 2 du Plan climat communal («Energie et constructions» et «Mobilité»).

Sans surprise, cette délibération est acceptée à une très écrasante majorité.

La séance, sans doute l'une des plus courtes de ces dernières années, se terminant ainsi après moins d'une heure.

Vivement les vacances!

DTT



Première vraie, chaude et très courte séance de la nouvelle législature. (red)

Le Comité de l'ADER prend un coup de jeune après son AG !



De g. à d. Pierre, Dominique, Liridon, Bogdan, Claudia, Damien, Mergim.

L'ADER a tenu son assemblée générale sur les terres d'Arco Piscines et de Butty Jardins, près de la Bécassière à Versoix.

Tout de l'année 2024 des rencontres proposées sous forme de plusieurs P'tits-déj mensuels et de trois afterworks, consacrés à la visite de Mon FabLab à Genthod, à celle des salles du Château de Collex et à la découverte du Café de Collex, chacun accompagné d'une présentation.

Les buts de l'Association pour le développement économique régional sont confirmés : tisser des liens, mieux se connaître, partager les problèmes et agir auprès des autorités pour améliorer le tissu économique local.

Fort de d'environ 70 entreprises, dont 9 nouveaux membres - Topad, AERAS Development Group, Deal House, Butty Jardin, CSB Cuisines et Agencements, le successeur de Binggeli Carrosserie, L'Auberge de

Mies La Couronne, le Café de Collex et l'Institut Raphaëlle - l'ADER poursuit sa mission.

L'enthousiasme du Président sortant et entrant - Liridon BIBA - a su remobiliser la vingtaine de membres présents à l'AG. Le comité élu 2025-2026 a pris un « coup de jeune » en portant Claudia Pereira à la vice-présidence et en intégrant des nouveaux venus ou presque : Damien Da Costa, Dejan Pavovic*, Alexander Jurgens*, Mergim Ferati, Fred Debonneville* et les patrimoniaux Dominique Ludi et Pierre Dupanloup, ainsi que Bogdan Gogolinski comme vérificateur des comptes.

*= absents sur la photo

Les objectifs proposés pour 2025-2026 visent à élargir le cercle des nouveaux membres, à poser les bases du dialogue avec les nouvelles autorités élues pour 5 ans, et d'organiser des événements sur des thèmes utiles aux entreprises.

Mais il faut aussi mobiliser les membres pour qu'ils participent vraiment à ces rencontres, afin d'entendre toutes les voix et qu'elles résonnent ! "Il est

difficile d'améliorer le réseautage face à des chaises vides !" se plaint l'ancienne présidente Sandrine de Kermel. Qu'on se le dise dans les entreprises !

Une excellente ambiance pré-estivale, au bord de la piscine, a prolongé cette

soirée, avec les grillades de Carlos et les salades de Dejan. Joli coup d'envoi vers 2026 !

Pierre Dupanloup

Site de l'ADER
www.ader-versoix.ch



Soirée grillades et salades



Ville de Versoix

Les communications officielles de la Mairie

Juillet & août 2025

Sérénade aux Autorités communales : un moment de partage citoyen

Jeudi 12 juin, la Sérénade aux Autorités communales, offerte par la MMV, s'est tenue dans le parc de la Mairie de Versoix. Ce moment convivial a été marqué par les discours officiels de Madame le Maire Jolanka Tchamkerten et de Monsieur Jason Détraz, Président du Conseil municipal, à l'occasion de l'investiture 2025-2026.

La population a également eu l'opportunité de rencontrer les deux nouveaux membres de l'Exécutif, Messieurs Julien Marquis, Vice-Maire et Jean-Marc Leiser, Conseiller administratif.

Cet événement a aussi permis de féliciter chaleureusement la cinquantaine de nouveaux citoyens versois naturalisés. Dans une ambiance festive et estivale, cet instant de partage a renforcé les liens entre les autorités communales et les habitants, dans un esprit de proximité et de célébration de la vie locale.



Versoix se dévoile aux nouveaux résidents

Le samedi 17 mai 2025, la Ville de Versoix a organisé son traditionnel parcours d'accueil destiné aux nouveaux résidents, coordonné par le Service Cohésion Sociale. Cinquante-huit participants ont découvert les lieux emblématiques et les services de la commune.

Accompagnés d'Ornella Enhas (Conseillère administrative jusqu'au 31 mai 2025), Célia Da Silva (cheffe du service) et Mustafa Obaly (chargé d'intégration), ils se sont réunis devant la Mairie avant de visiter la plage de la Bécassine, le parc du Molard, la Maison du Charron (abritant la salle du Conseil municipal), la place du Bourg, les Anciens Bains, et le centre culturel du Boléro.

La visite s'est achevée sur l'esplanade animée de la gare, avant de se prolonger par la Fête du Printemps, organisée par Arthéliens, entre animations conviviales et artisanat local.



Pages éditées par la Ville de Versoix
19 juin 2025

Vous restez à Versoix cet été ? Que vous ayez envie de bouger, de vous détendre ou de faire de belles découvertes, la saison s'annonce animée ! Nous avons réuni pour vous une palette d'activités locales variées, pour tous les goûts et tous les âges. | Page 3

Votre logement, votre impact climatique

A Genève, la consommation est responsable de 30% des émissions de gaz à effet de serre directes, soit dues à des biens produits et consommés sur le territoire genevois, et indirectes, soit dues à des biens produits à l'extérieur du territoire mais dont la consommation est genevoise. Nos achats ont donc un impact important sur l'environnement et le climat.

Après le premier volet « Se nourrir », le guide Consomm'ation du Canton de Genève présente

le deuxième volet intitulé « Se loger ». Celui-ci donne des astuces sur la manière d'économiser l'électricité et donne les bonnes questions à se poser avant d'acheter de nouveaux appareils électroménagers, meubles ou décorations. Les deux premiers chapitres du guide sont disponibles en scannant le QR code ci-dessous.

Les volets « Se divertir » et « Se préparer » suivront dans les prochains mois.



La Ville de Versoix se dote d'un Plan stratégique du sport et du mouvement pour un avenir actif et inclusif !

DÉVELOPPEMENT SPORTIF - La Ville de Versoix franchit une étape décisive vers un développement durable, inclusif et orienté vers le bien-être de sa population en adoptant un Plan stratégique du sport et du mouvement à l'horizon 2040. Cette feuille de route ambitieuse ne se limite pas à l'encouragement de l'activité physique, mais s'inscrit dans une vision plus large qui conjugue santé publique, qualité de vie, cohésion sociale et intégration.

Élaboré en collaboration avec les clubs sportifs locaux, les associations et les membres de la commission des Sports du Conseil municipal, ce plan repose sur trois axes stratégiques essentiels : les infrastructures sportives, le soutien au milieu associatif, et la promotion de l'activité physique en libre accès.

Des infrastructures au cœur de l'évolution

Face à une croissance démographique marquée (+50 % depuis 1991), Versoix se doit de moderniser ses équipements sportifs vieillissants, principalement construits dans les années 1970-80. Le plan prévoit la rénovation complète du Centre sportif de Versoix (CSV), qui deviendra un pôle régional majeur. Des projets sont à l'étude, notamment la construction de salles omnisports modernes, d'un terrain de football synthétique, d'espaces pour les sports urbains et d'un stade dédié à l'athlétisme. L'objectif est aussi de regrouper toutes les installations de football autour du CSV, en vue de l'accueil potentiel d'un pôle cantonal en partenariat

avec le Servette FC, tout en libérant des espaces urbains pour d'autres usages publics.

Le plan mise également sur la construction d'une piscine couverte intercommunale à Pré-Bois, indispensable pour l'apprentissage de la natation et la pratique en toute saison, en complément de la piscine en plein air actuelle.

Un tissu associatif à valoriser

Avec plus de 4'200 membres actifs dans 20 clubs sportifs, le milieu associatif constitue un pilier de la vie versoisienne. Toutefois, ces structures font face à des défis : manque de bénévoles, besoins en formation, attentes nouvelles des pratiquants. Le plan prévoit un soutien accru : financements ciblés, mutualisation des ressources, valorisation de l'engagement bénévole, et accompagnement vers des offres plus souples et inclusives.

Le mouvement pour toutes et tous, au quotidien

Le troisième pilier du plan vise à démocratiser l'accès à l'activité phy-

sique à travers des aménagements accessibles en libre usage. La réalisation de la « Voie verte », les aménagements dans les quartiers et les écoles, ainsi que la mise à disposition de matériel sportif librement accessible, visent à faire de Versoix une « ville du quart d'heure » active et connectée.

Les rives du Léman, avec leurs plages et clubs nautiques, seront davantage valorisées pour faciliter l'accès à la baignade, aux sports nautiques et à la nature, en réponse à la fois à la demande sociale et aux enjeux climatiques.

Une gouvernance structurée et ouverte

Pour concrétiser cette ambition, la Ville de Versoix met en place une gouvernance en réseau impliquant le Conseil administratif, les services communaux, les clubs, les communes voisines et les partenaires cantonaux. Le plan prévoit aussi un renforcement du service des Sports et manifestations en moyens humains et financiers, ainsi qu'une stratégie de communication pour

Plan stratégique du sport et du mouvement



rendre l'offre sportive plus visible et accessible.

En définitive, Versoix affirme sa volonté de bâtir une ville active, saine et solidaire, où le sport est bien plus qu'une activité : un levier puissant de transformation sociale, environnementale et urbaine.

Scannez le QR code pour découvrir le Plan stratégique du sport et du mouvement.



Versoix célèbre le sport féminin à l'occasion de l'EURO 2025

SPORT FÉMININ - À l'occasion de l'EURO féminin de football qui se tiendra en Suisse du 2 au 27 juillet 2025, le canton met à l'honneur le sport féminin tout au long de l'année. Dans cette dynamique, la Ville de Versoix a imaginé plusieurs projets pour valoriser les sportives et encourager la pratique féminine.

Dès avril, l'exposition photographique « Grands Écarts », réalisée par Carla da Silva en collaboration avec le service des Sports et le service de la Culture, s'est installée dans et sur les façades du Boléro. Elle met en lumière les inégalités de genre dans certaines disciplines sportives et questionne les stéréotypes encore trop présents. L'exposition est visible jusqu'au 31 juillet.

Les 5 et 6 avril, à l'occasion du Festichoc, plusieurs animations autour du sport féminin ont été proposées. La célèbre navigatrice versoisienne Justine Mettraux ainsi que la footballeuse du Servette FC Chênois, Daina Bourma, ont participé à la remise des prix du concours de sculptures en chocolat réalisées par les apprentis du canton.

Vers la fin juin, l'équipe nationale féminine de Finlande établira son camp d'entraînement au centre sportif de Versoix. Elle s'y prépare-



ra en vue de ses différents matchs, notamment celui contre l'équipe de Suisse le 10 juillet.

Enfin, pour faire vivre l'EURO aux habitantes et habitants de Versoix, la Ville offrira des billets pour les cinq matchs organisés à Genève. Ces places seront à gagner par tirage au sort sur www.versoix.ch.

Et si vous ne pouvez pas vous rendre au stade, nous vous invitons à venir à la Fanzone qui se tiendra sur la place de la gare lors des matchs de la Suisse (2, 6 et 10 juillet) et des phases finales (du 16 au 27 juillet).

Au programme : bonne ambiance, sport, buvette et pizzas !

Parc Maurice-Ravel : une nouvelle aire de jeux naturelle et durable

INFRASTRUCTURES - L'aire de jeux située dans le parc Maurice-Ravel faisait face à une vétusté importante : équipements usés et revêtement de sol non conforme aux normes de sécurité. Face à ce constat, la Commune a décidé de procéder à un remplacement complet de l'infrastructure.

Le nouveau projet s'intègre harmonieusement dans son environnement. De taille modeste, il répond aux besoins du quartier tout en respectant la tranquillité des riverains. Les nouveaux jeux, fournis et installés par l'entreprise TOP JEUX pour un montant de CHF 30'000.-, sont conçus en robinier, un bois 100 % naturel. Leur hauteur de chute, limitée à un mètre, permet de se passer d'un sol amortissant synthétique, souvent issu de matériaux chimiques.



La nouvelle aire de jeux est en place.

Dans une logique de durabilité et de maîtrise des coûts, l'équipe de la voirie a assuré la démolition de l'ancienne aire et préparé l'installation des nouveaux jeux au début du mois de juin. Ce projet redonne vie à l'espace : plus de verdure, des matériaux écoresponsables, et des jeux qui éveillent l'imagination, pour le plaisir et le bien-être des enfants.

Mobilité facilitée dès la rentrée sur les lignes tpg qui traversent Versoix

TRANSPORTS PUBLICS - À partir du 18 août, à l'occasion de la rentrée scolaire, les lignes 54 et 55 des tpg verront leur cadence renforcée alors que les horaires des lignes 50 et 52 seront adaptés afin de mieux répondre aux besoins de mobilité.

Cette évolution vise à améliorer le confort et la ponctualité pour tous les usagers.

Les transports publics sont essentiels au bon fonctionnement de la commune : les utiliser, c'est opter pour un mode de déplacement pratique, fiable et accessible à tous.

Pour plus d'informations, scannez le QR code ci-contre ou consultez directement le site web des tpg.



Profitez de l'été à Versoix : concerts, cinéma, sport et détente sont au programme !

De juillet à août, Versoix se transforme en un véritable terrain de jeux pour petits et grands. Entre soirées ciné en plein air, animations sur la plage, spectacles pour enfants, retransmissions sportives, expositions artistiques et bal populaire, la commune propose un été riche en découvertes, en détente et en convivialité. Tour d'horizon des temps forts à ne pas manquer.

Les amateurs de cinéma auront le plaisir de retrouver les soirées **Ciné-Plage** à la Maison de la Grève. Quatre soirées sont programmées les **28 et 29 juin, puis les 5 et 6 juillet**. Chaque événement débutera à 20h30 avec un concert en plein air, accompagné de divers stands de restauration, avant de laisser place à la projection d'un film à 22h00.

À l'occasion de l'**Euro féminin de football**, la place de la Gare se métamorphosera en fanzone. Du 2 au 27 juillet, les matchs de l'équipe de Suisse (**les 2, 6 et 10 juillet**) ainsi que les phases finales (**du 16 au 27 juillet**) y seront retransmis. Supporters et curieux pourront profiter d'une ambiance festive et chaleureuse avec buvette et pizzas !

Les passionnés de lecture seront ravis du retour de l'opération **Livres en liberté, du 2 juillet au 15 août**. Des ouvrages seront mis à disposition dans différents lieux de la commune : plage de Port-Choiseul, Anciens Bains, Pelotière, et piscine de la Bécassière. **Le 6 août, la bibliothèque** investira la piscine pour une lecture en plein air, dans une ambiance estivale et reposante.

Du **10 juillet au 9 août, Versoix Plage** revient pour une sixième édition. Chaque jeudi, vendredi et samedi, la plage de la Bécassine se transforme en un lieu d'animations gratuites. Chaises longues et stand de glaces créent une ambiance décontractée.

Un programme varié réparti sur cinq semaines pour celles et ceux qui passent leur été à Versoix : des activités encadrées par des associations versoisiennes, des TSHM et des services communaux. Il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges : des moments de bien être avec du thai chi, du yoga et de la gym douce ; des jeux, de la pétanque, un atelier musical, des ateliers créatifs, des moments de lecture, des accueils enfants-parents tous les vendredis matins et une soirée cinéma en famille avec le film « Le Royaume de Kensuké ».

Découvrez également plusieurs spectacles pour enfants : « Racine & Cielo » une création de la compagnie Mûes qui mélange les arts du cirque, le théâtre et la danse ; « Lutine et la fête des fleurs » avec la troupe de théâtre Les Ptites Lutines et « Pizza » par le Collectif Les Boutures qui nous emmène dans le restaurant de deux clowns-pizzaïolos.

La **Fête nationale** sera célébrée sur deux soirées. Le 31 juillet, la Guinguette du Sauvetage lancera les festivités avec animations et convivialité. Le **1^{er} août**, la journée officielle proposera un programme complet : concert, cortège aux lampions, cérémonie, feu d'artifice, manèges pour enfants et bal populaire pour prolonger la soirée. Un moment de rassemblement à ne pas manquer sur le quai de Versoix.

Le **Zooloo Festival se tiendra les 22 et 23 août** à la Maison de la Grève. Cet événement familial proposera concerts, animations et ambiance festive. La programmation s'adressera à tous les publics, dans un esprit de partage et d'ouverture, pour un week-end placé sous le signe de la musique et de la convivialité.

Le **dimanche 24 août, de 10h à 16h, la Journée du Sport et du mouvement** animera le Centre Sportif de Versoix. Les associations sportives locales feront découvrir leurs disciplines au grand public à travers des démonstrations et des initiations. Une belle opportunité pour petits et grands de s'initier à une large variété d'activités physiques dans une atmosphère familiale.

La **Galerie du Boléro propose plusieurs expositions** cet été : « Graffiti, des lettres & des styles » jusqu'au 27 juillet, « Grands Écartés » de Carla da Silva sur la façade et au rez-de-chaussée du Boléro jusqu'au 31 juillet, ainsi que la double exposition « Bleu par les Artistes d'ici » et « Les cinquante ans de l'association École & Quartier » du 21 août au 21 septembre 2025.

Pour la **baignade**, les Anciens Bains, les plages de Port-Choiseul et de la Bécassine, ainsi que la piscine municipale ouverte jusqu'au 21 septembre, permettent de se rafraîchir tout l'été.

Le **marché de Versoix**, tous les mardis et samedis matin, est un excellent moyen de soutenir les producteurs locaux. Pour vous inspirer dans vos sorties, le **guide des bars, hôtels et restaurants de Versoix** vous permet de disposer de toutes les infos pratiques pour profiter d'un verre ou d'un repas en terrasse.

Enfin, les bois offrent fraîcheur et évasion. Deux **promenades didactiques**, l'une urbaine, l'autre forestière, sont proposées dans le programme « Vadrouilles à Versoix ».

Les dates et activités à ne pas manquer

- Ciné-Plage**
28-29 JUIN & 5-6 JUILLET
MAISON LA GRÈVE - PORT-CHOISEUL
- Fanzone EURO féminin**
DU 2 AU 27 JUILLET
PLACE DE LA GARE
- Livres en liberté**
DU 2 JUILLET AU 15 AOÛT
PORT-CHOISEUL, ANCIENS BAINS, PELOTIÈRE, PISCINE
- Versoix Plage**
DU 10 JUILLET AU 9 AOÛT
PLAGE DE LA BÉCASSINE
- Fête nationale**
31 JUILLET-1ER AOÛT
QUAI DE VERSOIX
- Zooloo Festival**
22-23 AOÛT
MAISON LA GRÈVE, PORT-CHOISEUL
- Journée du Sport et du mouvement**
DIMANCHE 24 AOÛT
CENTRE SPORTIF DE VERSOIX
- Expositions**
JUILLET ET AOÛT
GALERIE & HALL DU BOLÉRO
- Piscine**
JUSQU'AU 21 SEPTEMBRE
CENTRE SPORTIF
- Lac**
PLAGES DE PORT-CHOISEUL, BÉCASSINE & ANCIENS BAINS
- Marché**
LES MARDIS ET SAMEDIS MATIN
PLACE DE LA GARE

Retrouvez toutes les informations concernant activités et animations estivales communales sur www.versoix.ch ou en scannant le QR code.



SOCIAL

Pass'N Clic

Lundi 7 juillet de 15h à 17h
Lundi 21 juillet de 15h à 17h
Lundi 4 août de 15h à 17h
Lundi 18 août de 15h à 17h

Nouvelle adresse : route de Sauverny 3
Sans inscription

Permanence seniors

Lundi 7 juillet de 10h à 12h
Lundi 4 août de 10h à 12h

Nouvelle adresse : route de Sauverny 3
Entrée libre, en présence de la Police municipale

MANIFESTATIONS

Fête nationale

Jeu 31 juillet
et vendredi 1^{er} août

Quai de Versoix
La Fête nationale aura lieu sur le quai de Versoix avec deux jours de festivités. La Guinguette du Sauvetage aura lieu le 31 juillet et la fête officielle le 1^{er} août avec au programme : concert de la MMV, cortège aux lampions, cérémonie officielle, feux d'artifice, manèges et bal populaire. **Avec la présence exceptionnelle des Vieux-Grenadiers !**



Journée du Sport et du mouvement

Dimanche 24 août
de 10h à 16h

Centre sportif
La Journée du sport et du mouvement aura lieu dimanche 24 août 2025 de 10h à 16h au Centre sportif de Versoix. Cet événement est l'occasion pour les associations sportives versoisiennes de faire connaître leurs activités à la population, en proposant démonstrations et initiations. Petits et grands pourront s'essayer à une grande diversité de disciplines, le tout dans une ambiance chaleureuse et familiale.



MOBILITÉ

tpg mobile

Mercredi 27 août de 11h à 17h

Comme chaque année au moment de la rentrée scolaire, l'agence tpg mobile sillonne les communes genevoises et s'arrêtera à Versoix à la Place de la Gare mercredi 27 août de 11h00 à 17h00. Vous aurez ainsi l'opportunité de renouveler ou acquérir un abonnement de transports publics. Quel que soit votre abonnement, tout est réuni en un seul support : SwissPass. Si vous n'avez pas encore de carte SwissPass les tpg vous l'offrent, vous pouvez également l'obtenir en ligne sur webshop.tpg.ch.

Votre agence à deux pas de chez vous!

Versoix
Place de la gare
Mercredi 27 août
de 11h à 17h



Fermeture de la Mairie - 1^{er} août

Vendredi 1^{er} août

Réouverture selon les horaires habituels le lundi 4 août à 8h00.

GALERIE DU BOLÉRO

Infos et réservation www.versoix.ch/bolero

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Chemin Vandelle 8, 1^{er} étage

Email bolero@versoix.ch

Exposition Graffiti, des lettres & des styles

Entrée libre du mardi au dimanche de 15h à 18h, jusqu'au 27 juillet

Sept artistes exposent leur apport à l'art du Graffiti au travers d'œuvres originales sur toiles.

Exposition Grands Écart

Jusqu'au 31 juillet

Photographies de Carla da Silva.

Cette exposition valorise les femmes sportives et renforce leur visibilité dans l'espace public.

Façade et hall du Boléro, entrée libre 7/7

Double exposition

BLEU par les Artistes d'ici

50ème anniversaire des ateliers d'arts créatifs d'École & Quartier

Du 22 août au 21 septembre 2025

Vernissage jeudi 21 août de 18h à 20h

Partie officielle à 18h30

L'espace de la Galerie du Boléro accueille deux expositions simultanément.

Cette année 18 artistes du collectif des Artistes d'ici ont choisi de travailler sur le thème du bleu.

Peintures, des-

signs, photogra-

phies et sculp-

tures nous

réservent de

belles décou-

vertes !

En parallèle, les

ateliers d'arts

créatifs d'École

& Quartier fêtent

leurs 50 ans d'exis-

tence et ex-

posent des œuvres

de leurs élèves.



VERSOIX PLAGES

Du 10 juillet au 9 août, tous les jeudis, vendredis et samedis

Plage de la Bécassine

Route de Suisse 10, 1290 Versoix

Programme complet sur www.versoix.ch



BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Infos et réservation www.versoix.ch/biblio

Téléphone 022 775 66 80

Adresse Chemin Vandelle 8, 2^e étage

Email bibliotheque@versoix.ch

La Bibliothèque se met au vert !

A la piscine de la Bécassière le mercredi 6 août de 15h à 17h

Les « LIVRES EN LIBERTÉ » sont de retour du mercredi 2 juillet au jeudi 15 août

Dans différents lieux de Versoix :

- à l'entrée de la plage de Port-Choiseul
- aux Anciens Bains de Versoix
- à la Pelotière
- à la piscine de la Bécassière

La bibliothèque reste ouverte tout l'été !

Horaires d'été

Du mardi 1er juillet au samedi 16 août inclus

Mardi et Vendredi : 15h-18h

Mercredi et Samedi : 10h-12h

Jeudi : 15h-19h

Reprise des horaires habituels mardi 19 août

En panne de lecture cet été ?

L'équipe de la Bibliothèque vous a sélectionné six romans à lire sans modération tout au long de l'été, les pieds dans l'eau ou la tête dans les nuages.

Célèbre, Maud Ventura, 2024

Le portrait jubilatoire d'une ambitieuse, devenue une star aussi odieuse que fascinante. L'autrice ne fait pas dans la demi-mesure et nous livre un récit cru et sans concession

Jeux en famille, Catherine Steadman, 2024

Lorsqu'une jeune femme un peu fragile entre dans la famille riche et puissante de son futur époux, elle ne sait pas du tout dans quel jeu elle met les pieds. Les membres de sa belle-famille sont à la fois excentriques, effrayants et fascinants, et surtout, ils adorent « jouer » ...

Le harem du roi, Djaili Amadou Amal, 2024

Un couple, moderne et amoureux, se heurte à la tradition lorsque le mari est proclamé roi. Une histoire sur la force d'un couple qui doit répondre à la question : l'amour suffit-il ?

Un soir d'été, Philippe Besson, 2024

Roman autobiographique dans lequel Philippe Besson revient sur un événement dramatique survenu pendant l'été de ses 18 ans. L'auteur évoque avec nostalgie les souvenirs des vacances d'été et l'insouciance propre à l'adolescence.

Badjens, Delphine Minoui, 2024

Delphine Minoui écrit un roman d'une profonde sensibilité, où elle raconte l'histoire de Badjens. Jeune fille de 16 ans, quand le mouvement « Femme, vie, liberté » prend de l'ampleur en Iran. Et c'est dans la fureur de son âge, que Badjens livre sa vie d'Iranienne.

Ilaria, Gabriella Zalapi, 2024

Road trip - kidnapping long de deux ans en Italie, entre un père alcoolique et irresponsable, et sa fille, la narratrice. Le sujet est douloureux, mais l'autrice s'est employée à rester sur un registre extrêmement dépouillé

CINÉMA

Ciné-Plage

28 et 29 juin

5 et 6 juillet

Des concerts, des films, de la cuisine du monde, venez passer un moment convivial en plein air pour la 29ème édition dans le parc de la Maison de la Grève à Port-Choiseul.

Programme complet sur www.cineversoix.ch

Entrée libre



FESTIVAL

Zooloo Festival

Vendredi 22 et samedi 23 août

Parc de la Maison de la Grève, prix libre

Mairie de Versoix
Route de Suisse 18
1290 Versoix
022 775 66 00
info@versoix.ch

Retrouvez l'actualité communale sur www.versoix.ch et les réseaux sociaux de la Ville de Versoix.



PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

#ENSEMBLE POUR VERSOIX

Législature 2025-2030: c'est parti!

La nouvelle équipe du PLR se réjouit de commencer à siéger dans les **commissions du Conseil municipal**. Elle a réparti ses commissaires comme suit:

- Bâtiments, gérance et développement durable (BGDD)
- Cohésion sociale et protection de la population (CSPP)
- Ad hoc Plan directeur communal (PDCoM)

Ricardo Lima (président), Denis Fragnière, Christian Varonier

- Culture, sports et manifestations (CSM)

Cédric Miche, Sean Sidler, Alain Riat

- Territoire (T)

Corinne Schneckeburger, Denis Fragnière, Alain Riat

- Finances, administration et économie (FAE)

Christian Varonier (vice-président), Corinne Schneckeburger, Sean Sidler

Nous sommes impatients de travailler pour notre commune et restons à votre disposition pour toute interrogation ou sollicitation!

L'été à Versoix s'annonce riche en activités, que ce soit au bord du lac ou dans la fraîcheur des bois de Versoix! Promenade à pied ou à vélo, piscine et infrastructures sportives, tous les ingrédients sont présents pour profiter pleinement de notre commune, sans oublier la fête du 1er août, bien entendu.

Toute l'équipe du PLR Versoix vous souhaite un bel été et se réjouit de vous retrouver à la rentrée!

LES VERT-E-S
DE VERSOIX

Vos élu-e-s pour la législature 2025-2030

En complément de la brillante réélection de Jolanka Tchamkerten au Conseil administratif, votre soutien lors des dernières élections municipales a permis d'élire sept de nos candidat-e-s au Conseil municipal. C'est avec sérieux et rempli de l'engagement du devoir de servir notre Commune et ses communier-e-s, qu'il-elle-s ont prêté serment lors du Conseil municipal d'installation du 2 juin dernier. Retrouvez les en scannant le QRcode




Jolanka Tchamkerten



Julien Roder



Stéphane Conus



Aline Sauter Caillet



Maria Mehdi



Gil Pinto-Pereira



Eric Tamone



Jérémy Jaussi

site internet: <https://verts-versoix.ch> mail: info@verts-versoix.ch  Les Verts de Versoix  @lesvertsdeversoix

UDC Versoix

Félicitations à notre président !

L'UDC Versoix félicite chaleureusement Jason Détraz, élu président du Conseil municipal pour 2025-2026.

Une présidence placée sous le signe de :

- L'intégrité** : défendre l'intérêt général, pas les intérêts privés
- L'action locale** : remettre les projets concrets au cœur du débat
- Le respect des institutions** : restaurer la confiance entre législatif et exécutif
- L'espoir** : ouvrir un nouveau chapitre pour notre ville

Dans un moment clé pour Versoix, Jason incarne une volonté claire : tourner la page des conflits passés et redonner du sens à l'engagement communal.

Merci à lui pour son courage, son esprit de service et sa détermination.

Nous sommes fiers de le compter parmi nous.



Ces valeurs vous parlent ? Scannez le QR-code pour nous rejoindre !



Pour un avenir sûr et libre!



Le Centre, avec le soutien des Vert'libéraux, présente Xavier Magnin à l'élection complémentaire au Conseil d'État



Le Centre et les Vert'libéraux considèrent qu'il est essentiel d'offrir un vrai choix démocratique aux électeurs et aux électrices de centre-droit qui ne se retrouvent pas dans le face-à-face annoncé entre une gauche dogmatique et une droite isolationniste.

Depuis l'annonce de la tenue d'une élection complémentaire, des voix s'expriment bruyamment pour réduire cette élection à un simple duel. Cette approche est anti-démocratique et contraire à l'esprit d'une élection à deux tours. Le centre-droit doit être présent. Ensemble, Le Centre et les Vert'libéraux représentent la deuxième force politique du canton. Nos deux partis sont donc légitimes pour se lancer dans la course et, comme toujours, c'est le peuple qui tranchera.

Un candidat de centre droit avec l'expérience politique de Xavier Magnin est en mesure de rassembler suffisamment large pour gagner face aux extrêmes. Conseiller administratif de Plan-les-Ouates, il a démontré durant des années sa capacité à mener à bien des projets concrets dans l'une des communes les plus dynamiques du canton. Homme de terrain, il s'est toujours engagé pour le bien commun avec conviction mais sans dogmatisme.

Nous appelons maintenant toutes les forces de centre-droit à se réunir derrière la candidature de Xavier Magnin afin de défendre les conditions cadres et les politiques publiques qui font la force et la prospérité de Genève.




Concours: Math moderne des années 1970

Que reste-t-il de l'enseignement en mathématique des années 70 ? Pour les jeunes adultes, demandez à vos parents, pour les vraiment jeunes à vos grands-parents !

Le problème :

Soit l'ensemble de départ $A = \{a; b; c; d; e; f\}$, où les éléments de A sont les personnes ci-dessous classées par ordre alphabétique de leur prénom (Voir l'édito en page 1) :



a



b



c



d



e



f

Soit l'ensemble d'arrivée $B = \{1; 2; 3; 4; 5; 6\}$, où les éléments sont les communes suivantes: Bellevue (1) ; Céligny (2) ; Collex-Bossy (3) ; Genthod (4) ; Pregny-Chambésy (5) ; Versoix (6)

La question :

Établissez l'ensemble C des couples $\langle x; y \rangle$ de la relation « ... est maire de la commune de ... »

Voici ma réponse : $C = \{ \dots ; \dots ; \dots ; \dots ; \dots ; \dots \}$

La réponse est à envoyer avant le 15 août à Versoix-Région - Case postale 515 – 1290 Versoix Réponse possible sur notre site.

Merci pour votre participation. Les gagnant(e)s (3 tirés au sort) recevront un petit cadeau.

La rédaction

PS PARTI SOCIALISTE SECTION RIVE DROITE LAC

DIX-HUIT ANS D'ACTION SOCIALISTE AU SERVICE DE VERSOIX



ORNELLA ENHAS
Ancienne conseillère administrative de Versoix

Alors que la nouvelle législature débute, la section versoisienne du Parti socialiste tient à saluer chaleureusement l'engagement d'Ornella Enhas. Pendant dix-huit ans, d'abord comme conseillère municipale, puis comme conseillère administrative, elle a défendu avec constance les valeurs fondamentales de notre parti: justice sociale, solidarité, égalité des chances et accès pour toutes et tous à des services publics de qualité.

Dans son discours de fin de mandat, prononcé lors de sa dernière séance au Conseil municipal, elle a retracé avec humilité et clarté un parcours politique profondément ancré dans le bien commun. Elle y souligne l'importance des collaborations, du travail collectif avec les services communaux, les associations locales et les partenaires intercommunaux, et rappelle que chaque projet réussi est d'abord une œuvre commune.

Parmi les réalisations qu'elle a impulsées: les dispositifs Pass & Click et Places aux Jeunes pour l'insertion et la participation des jeunes, les appartements-relais pour les personnes sans logement, l'augmentation des places en centre aéré, les actions en faveur des aîné-es, ainsi que Versoix-Plage, un projet porté collectivement pour offrir à toutes les familles des activités estivales gratuites et accessibles.

Dans les instances intercommunales aussi, elle a défendu avec conviction des réformes structurelles comme celle du GIAP, avec l'objectif d'améliorer les conditions de travail du personnel et la qualité de l'accueil pour les enfants.

Elle a exercé ses fonctions avec la conviction que la politique municipale peut et doit être un levier pour renforcer la cohésion sociale et l'égalité des chances à l'échelle locale. Merci, Ornella, pour ces dix-huit années d'engagement sincère au service de Versoix et tous nos vœux pour la suite.



Nous vous invitons à lire son discours complet sur notre site.

POUR TOUTES ET TOUS SANS PRIVILÈGES
www.psrivedroite.ch
infos@psrivedroite.ch



Résultats interclubs 2025

Nous sommes entré dans la dernière ligne droite des interclubs 2025 avec le début des phases finales et le suspense est à son comble.

C'est sous des températures caniculaires, avec plus de 30 degrés et une humidité élevée, que ces rencontres décisives se sont déroulées à la mi-juin. Les organismes ont été mis à rude épreuve et même une rencontre a dû être interrompue suite à l'insolation d'une joueuse.

La météo semble être plus clémente pour la suite de la compétition.

L'équipe féminine LNB 40+ a sauvé sa place avec bravoure en luttant jusqu'au dernier point contre l'équipe valaisanne de Brig-Glis. La rencontre s'est terminée sur le score de 3 à 3 en ayant gagné chacune deux simples et un doubles. Le maintien s'est notamment joué grâce au set gagné par Nicole Hochschild, qui a passé près de 4 heures sur le terrain. Bravo à toute cette équipe.

L'équipe féminine 2ème ligue 30+ a malheureusement perdu sa rencontre contre la relégation et se trouve reléguée juste une année après sa brillante promotion. L'équipe de Confignon, qui avait des joueuses mieux classées, s'est imposée de manière logique par 6 à 0. La blessure



L'équipe seniors 35+

au premier set de leur joueuse n°1 n'a pas aidé car cela compliquait sérieusement l'affaire.

L'équipe masculine de 1ère ligue a bien entamé sa campagne de promotion en gagnant facilement le 1er tour par 6 à 0 contre l'équipe du Mail Neuchâtel. Tout a été décidé après les simples et les doubles n'ont pas été joués car le résultat était déjà acquis. 2 matchs ont été serrés dont un par suite à une blessure.

L'équipe masculine de 2ème ligue qui était aussi engagée contre la relégation, suite à un tour qualificatif compliqué a préservé l'essentiel en se maintenant grâce à une victoire 8 à 1 contre Perly-Certoux. Malgré l'ampleur du score, la rencontre a été beaucoup plus serrée que prévu. En effet, Yassin a sauvé 5 balles de match, Leopold et Philippe ont dû aussi retrousser leurs manches afin de s'imposer en 3 sets.

L'équipe seniors 35+ de 3ème ligue est allée s'imposer à Vevey au club Bellaria sur le score de 5 à 4. Cette dernière victoire leur assure une promotion en 2026. Une belle récompense pour cette équipe qui cherchait à monter. La semaine d'entraînement en Italie avant le début de saison a permis de souder l'esprit d'équipe et leurs efforts

ont été récompensés. Bravo à Karim, Bernardo, Alexandre, Christian, Roger, Fawwaz, Sekandar, Yohan, Brett et Maurizio.

L'équipe seniors 45+ de 2ème ligue s'est inclinée sèchement à Lancy-Fraisiers par 5 à 0. Après une brillante campagne lors du tour qualificatif, la marche était trop haute contre cette équipe redoutable. Il faudra donc remettre cela l'année prochaine en accueillant éventuellement quelques nouveaux joueurs.

L'équipe seniors 65+ de 2ème ligue a déjà terminé depuis 3 semaines son parcours en terminant 4ème sur 5 équipes. Par contre c'est l'une des meilleures équipes concernant l'accueil des équipes adverses avec des repas succulents préparés par quelques-uns des joueurs.

Le bilan est assez bon et proche de nos attentes avec 4 équipes qui se sont maintenues, une qui est promue et une reléguée. Il y a toujours une équipe qui peut espérer monter si elle gagne ses deux derniers matchs qui sont prévus dans les semaines à venir. Encore un grand merci à nos membres qui participent aux IC.

Le comité



Equipe de choc

Cet été le club nautique de Versoix a mis sur pied une équipe de choc pour encadrer les stages du club à Port Choiseul.

Il s'agira d'une équipe de filles : quatre pilotes et coachs féminines. « Cette année nous avons même une championne dans le groupe. » se réjouit Jenny Liard responsable des stages à Versoix. Elle fait référence à Kirsy Wolfisberg qui a porté les couleurs du club nautique de Versoix et de la Suisse dans de nombreuses compétitions internationales. Kirsy sera donc sur le Léman pour partager sa passion du ski nautique et son expertise. Jenna Liard aime particulièrement le fait que ce sont des groupes de copains qui viennent au stage. Elle s'arrange aussi systématiquement pour intégrer tout le monde et l'ambiance, par exemple aux repas de midi compris dans les stages, est conviviale. Les stagiaires peuvent essayer de nombreuses disciplines différentes et bénéficient de conseils adaptés et personnalisés.

Toutes les informations figurent sur le site du club nautique de Versoix.

Du côté du plan d'eau de La Rena qui offre par exemple un slalom



Initiation au large de Port-Choiseul

de ski nautique, les habitués sont de retour. On peut croiser dans ce cadre bucolique près de Bourg-En-Bresse en France différents types de personnes. Les habitués d'abord, mais aussi les compétiteurs qui se préparent pour les championnats d'Europe, championnats suisses ou la Chicken Cup organisée par le CNV fin juin. Cependant, on peut aussi croiser des amateurs et même des débutants. Ce n'est pas parce qu'on n'a jamais mis de skis nautiques que le plan d'eau est interdit. Au contraire, Kostya Kakorych coach et responsable de La Rena sait adapter son expertise à tous les niveaux. Là encore des stages sont organisés. L'occasion de passer une semaine de vacances en France, dans un lieu magnifique à pratiquer un sport de plein air.

Vous l'avez compris du côté du Club Nautique de Versoix tout est en place pour permettre la pratique du ski nautique pour toutes et tous dans les meilleures conditions possibles.

Lucas Thorens



Ambiance bon enfant lors d'un stage ouvert à tous à La Rena

PUBLICITE

ju-jitsu et arts martiaux mixtes
autodéfense femmes

New

Cours de yoga

OUVERT A TOUS

DÈS LE 19 AOÛT

#bushidoclubversoixgeneve

WWW.BCVG.CH

La destinée atypique d'Ornella Domini

Ornella Domini a grandi à Versoix dans une famille bienveillante et sportive. Elle se croit timide, pourtant, elle sait s'imposer ! Jugez plutôt : grenadière à l'armée, championne européenne de boxe et aujourd'hui policière... tout en étant mère de famille.

Rembobinons son destin

Adolescente, elle se passionne pour le football, alors que le FC Versoix ne le proposait pas encore aux filles. Elle s'inscrit au Club de Terre-Sainte où une équipe se constitue. Son père, fier d'elle, s'engage même comme entraîneur. A 18 ans, histoire de s'émanciper, elle s'inscrit au Boxing Club de Genève, tout près du Collège où elle étudie. Elle est séduite par la discipline de ce sport.

Sa maturité en poche, elle choisit la biochimie. Pour financer ses études, elle travaille de nuit dans la sécurité, après ses entraînements de boxe. Vu le peu de débouchés, elle rebondit dans la radiologie médicale. Elle obtient son diplôme et travaille presque deux ans. Ornella explique à son patron que l'armée l'attire. Il l'encourage à suivre son envie et lui garantit un poste à son retour.

Lors du recrutement, Ornella obtient 117 points pour le sport, un exploit. Son rêve ? Être grenadière, spécialité pour laquelle 100 points suffisent. L'unique option pour les femmes est la police militaire à Aarau, faute d'infrastructure ailleurs. Le colonel qui l'inscrit lui lance, accent suisse-allemand à la clé, qu'elle ne tiendra pas trois semaines ! Cette phrase a résonné comme un défi.



Ornella, une grenadière qui n'a pas froid aux yeux et en a vu de toutes les couleurs

recrue a été plus facile... elle avait gagné leur respect.

Un job à la James Bond

De retour à Genève, alors qu'Ornella avait rejoint son employeur, elle est contactée pour un poste de garde rapprochée d'une riche famille. Être une femme est déterminant, discrétion oblige. Elle accepte de protéger les enfants. Un autre univers ! Ce travail la conduit partout dans le monde en avion, et même en hélicoptère pour du karting... Elle savait quand elle partait... mais jamais quand elle rentrait ! Au bout de deux ans à ce rythme exaltant, elle arrête pour privilégier sa vie privée.

Ornella s'inscrit à l'École de Police. Savatan ? Une colonie de vacances comparée à l'armée ! Elle achève cette formation en mars 2020. Une entrée en service pour la pandémie du Covid, cela aurait été trop banal autrement, non ?

En septembre 2021, son premier enfant est né. Le deuxième a suivi 15 mois plus tard. Le troisième est attendu à la fin de cet été. Ornella jongle entre sa famille et une profession passionnante au poste de l'aéroport où elle compte bien retourner après son congé maternité. Elle est épanouie et continue les entraînements sportifs. On lit dans ses yeux son amour pour ses proches, une passion contagieuse pour la vie. Être une femme ouvre tous les possibles, même les improbables ! Son secret : croire en soi donne les moyens pour atteindre ses buts.

Anne Lise Berger-Bapst
Photo : Ornella



Championnats genevois

Le week-end des 7 et 8 juin ont eu lieu les championnats genevois. Magnifiques résultats pour tous les athlètes du club.

Voici une petite comparaison entre les années 2025/2024 pour ces championnats :

Nombre de participants: 47/52
Médailles d'or: 8/9
Médailles d'argent: 21/18
Médailles de bronze: 22/17
Médailles en chocolat: 10/12

Yutaka



Apportez votre soutien à Sport Suisse Infos !

La jeune association Versoisienne est activement à la recherche de nouveaux membres.

Sport Suisse Infos a pour objectif de soutenir les jeunes espoirs du sport (individuel) âgés entre 13 et 21 ans révolus. Actuellement, deux jeunes ont obtenu le soutien de l'association :

- Agathe PITTET (2008 Athlétisme)
- Noa HENNY (2011 – Tennis)

financièrement dans cette période charnière qui oblige bien trop souvent à faire un choix entre les études et le sport.

Toutes les conditions pour obtenir un soutien sont sur le site www.sportsuisseinfos.ch.



Nous vous rappelons que vous pouvez devenir membre de l'association à tout moment.

Nous vous remercions d'avance et nous nous réjouissons de partager encore plein d'émotions à vos côtés !

Anthony Fontaine



L'entrée des équipes (photo drone High5Prod – O. Riethauser).

Versoix rate l'ascenseur

Football 3e ligue - Match de barrage pour la promotion en 2e ligue

Au terme d'un bon championnat terminé à la 2e place du groupe 1, le FC Versoix avait l'occasion de « prendre l'ascenseur » pour la 2e ligue.

Pour concrétiser cet espoir, il devait battre Vernier 2 dans un match de barrage. La rencontre se déroulant sur terrain neutre, l'ACGF avait choisi le Centre sportif de Satigny ce mardi soir 3 juin.

Les protégés de Steve Laureti entament très bien la rencontre en inscrivant sur corner, un magnifique but de la tête par T. M. Phibel après 4'. La réaction de Vernier n'a pas tardé et l'égalisation est tombée à la 9e

minute déjà. Sur sa lancée du début avec un bon pressing, les Versoisien doublent la mise à la 12e par S.D. M'Baye. La mi-temps est sifflée sur ce score de 2-1 reflétant plutôt bien les 45 premières minutes.

Les Verniolans reviennent sur le terrain avec une circulation de balle supérieure à celle de Versoix. Ils concrétisent leur domination à la 50e par une nouvelle parité au score. Au fil des minutes, Vernier gagne plus de duels et prend pour la première fois l'avantage à la 55'. Quand les Versoisien récupèrent le ballon, ils le perdent trop rapidement. Pourtant, à la 62e, sur un coup franc du capitaine Michel Le, la reprise termine au fond des buts. Les supporters versoisien croient à l'égalisation mais le but est annulé pour une position signalée de hors-jeu. Versoix aura encore plusieurs occasions d'égaliser sans

réussir le dernier geste ou échouer sur des parades du gardien adverse. A la 98e, Vernier scelle le score final à 4-2 alors que Versoix évolue à 10.

Domage, car après un championnat dominé par une équipe de Grand-Saconnex 2 « hors concours », l'occasion était belle de rendre le bilan saisonnier positif. Cette finale de promotion s'est surtout jouée en 2e mi-temps durant laquelle, une trop grande nervosité (7 cartons jaunes et 2 rouges en fin de partie) a simplifié la tâche d'un Vernier 2 plus alerte qui s'est montré meilleur dans la jouerie.

Jacques Rochat



Joies et déception (photo drone High5Prod – O. Riethauser).



En fin de rencontre, Versoix cherche l'égalisation à 9 dans les 16 m. adverse (Photo J.Roc.).



Les participantes à la finale de la coupe genevoise, au 1er rang de g. à droite : Arfassé (coach assistante) Sahya Gretz, Sofia De Oliveira Fraga, Miyah Sophia Chinnery, Finn Odile Verstraete, Mariana Deveze Arriola, Beatriz Fagali Daher (gardienne).

Debout : Mohammad Shamah (coach), Lyna Fellahi, Donesa Halili, Lara Lopes Mesquita (capitaine), Blina Sulejmani, Nelia Calandra, Gwendoline Markoff, Tiffany Heidi Jaelynn Normand, Camille Yanovich Ghitis.

Les Juniors C (FF-15) féminines du F.C. Versoix s'attribuent la Coupe genevoise

Menées à la marque par Lancy, elles sont parvenues par 3 fois à égaliser. Nos Versoisiennes, opiniâtres et déterminées, ont finalement triomphé grâce aux tirs au but, tous réussis, sur le score de 8 à 6.

de la Coupe romande dimanche 15 juin à Fribourg.

En phase finale des équipes ayant remporté la coupe de leur canton, les filles du FC Versoix ont pris une excellente 3e place. 80 équipes participaient à la compétition dans toute la Suisse romande.

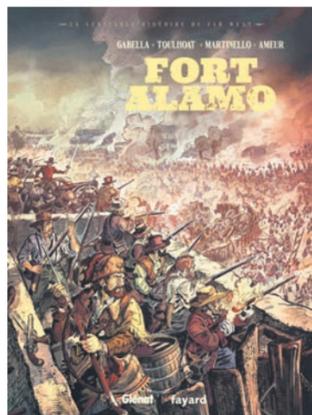
Nul doute que le scénario de cette rencontre restera dans leur mémoire footballistique comme un souvenir marquant. Une mention au coach Momo Shamah pour son super travail à la direction du groupe.

Nos félicitations aux filles pour cette belle fin de saison. Elles contribuent à la reconnaissance que connaît le foot féminin. Ce résultat conforte la politique du club visant à promouvoir et soutenir son développement.

Cerise sur le gâteau suite à cette victoire : une participation à la finale

Jacques Rochat

Les BD coup de
cœur du mois



La véritable histoire du Far West

7. Fort Alamo de Mathieu Gabella (scénario) et Paolo Martinello (dessin)
chez Glénat/Fayard, 46 pages

Nous avons déjà évoqué à deux reprises (voir VR 326 et 343) l'excellente série consacrée à "La véritable histoire du Far West" par les éditions Glénat. Un 7ème volume consacré à "Fort Alamo" est paru le mois dernier. Les treize jours du siège de Fort Alamo sont restés gravés dans la mémoire collective des Américains par le personnage de Davy Crockett, popularisé par Walt Disney à travers le grand succès d'une série télévisée et de deux longs métrages en 1954 et 1955.

Extrêmement bien documentés par l'historien Farid Ameur, spécialiste de l'Histoire des États-Unis, les auteurs Mathieu Gabella, Ronan Toulhoat et Paolo Martinello nous entraînent, au son du canon, dans un récit haletant et sanglant où s'entremêlent passion, politique et violence. Ce récit offre une vision plus réaliste du drame que le

La véritable histoire du Far West et Tête de Chien

cinéma.

Le Mexique, indépendant de l'Espagne depuis 1821, faute de ressources suffisantes pour mettre en valeur ses territoires situés au nord du Rio Grande, a fait le choix d'ouvrir le Texas à la colonisation étrangère. Plus de trente mille colons américains s'installent ainsi à demeure dans ce nouvel Eldorado, faisant peu de cas de l'autorité lointaine et instable de Mexico. Les « Anglos », comme on les surnomme, font valoir le droit à l'autodétermination et résistent à un pouvoir de plus en plus centralisateur.

À l'automne 1835, les graines de la rébellion sont semées et enclenchent une lutte pour l'indépendance. Pour défendre l'intégrité de son pays, le général Santa Anna prend la tête d'un puissant corps expéditionnaire pour anéantir cette insurrection qui, sans gouvernement légal sans armée et sans argent paraît facilement maîtrisable. Contre toute attente, les Texans prennent la décision de défendre la ville de San Antonio qui est d'une grande valeur stratégique en raison de sa position avancée. Sous les ordres du lieutenant-colonel William Travis, de l'aventurier Jim Bowie et du célèbre Davy Crockett, près de 160 hommes se retranchent derrière les murs délabrés et hâtivement fortifiés de l'Alamo, une vieille mission franciscaine. Le 24 février 1836, l'arrivée des troupes mexicaines, plus de dix fois supérieures en nombre, prend totalement au dépourvu la garnison...

L'histoire de ce siège avait déjà fait l'objet d'une adaptation en BD en 1984 par Jack Jackson (1941-2006). Cette nouvelle version s'attache à mieux faire connaître la mentalité texane et les enjeux qui motivent les deux camps. Paolo Martinello, qui fait partie des dessinateurs italiens de la série Dylan Dog, est assisté ici par Angela



Fato et réussit particulièrement bien à illustrer les scènes épiques.

Tête de Chien

1. Livre 3 de Vincent Brugeas (scénario) et Ronan Toulhoat (dessin)
chez Dargaud, 132 pages

Comme nous l'avions indiqué dans le VR n° 330, ce nouveau volume de « Tête de chien » devrait être le dernier de cette trilogie, déjà complétée par deux courts récits hors-série en tirage limité.

Dans cette série pleine de rebondissements et d'humour, nous continuons à suivre les péripéties d'un trio de jeunes héros, selon un scénario toujours brillamment chapitré par Vincent Brugeas, restitué par le dessin flamboyant parfaitement maîtrisé de Ronan Toulhoat et des couleurs éclatantes de Yoann Guillo.

Finis les tournois, place à la traque,

au siège et aux révélations familiales fracassantes. C'est une plongée brutale dans la vraie chevalerie, bien loin des récits romantiques : un monde de boue, de sang et de luttes de pouvoir. Un récit qui nous met dans la peau des personnages avec un découpage souvent audacieux. Une fresque qui mêle acier et émotions avec un dernier acte qui entrelace trahison, vengeance et résistance intérieure.

C'est la fin de la quête pour Jehan, une jeune femme travestie en homme, et ses compagnons. Le château de son père n'est plus qu'à quelques lieues. Pour nos héros, l'heure de la séparation est venue. Lancelin et Maïeul, son écuyer, doivent rentrer chez eux, le cœur lourd. Et, depuis des semaines, Gaucher de Joigny et ses compagnons n'attendaient que cela : que leurs ennemis se divisent afin de les battre les uns après les autres. Ainsi, alors que Lancelin et Maïeul viennent de quitter nos héros, les hommes de Gaucher passent à l'attaque. Le félon entend bien se venger du chevalier Noirci qui lui a fait tant de mal. Cependant, le courage et la ruse de Lancelin change la donne.

Bientôt, Josselin et Jehan, prévenus par Maïeul, récupèrent un Lancelin grièvement blessé. Gaucher, lui, n'a pas abdiqué. Il s'est trouvé un nouvel allié de circonstance, un brigand qui se prétend chevalier, sous le nom de Renart. Avec son aide, il traque nos héros sans relâche. Jehan, consciente que le château est encore trop loin, envoie Paulin, son écuyer, et Maïeul chercher du renfort et prévenir son père, tandis qu'elle et Josselin transportent un Lancelin moribond au « Nid d'aigle », la demeure toute proche d'un oncle misanthrope qu'elle n'a jamais vu... Une rencontre qui pourrait bien changer sa vie.

Alexis Berset



Les années bonheur

Ce fut un 27 juin

Jour sacré

Où deux êtres se sont unis

Pour envisager une nouvelle vie.

Entre la Suisse et le Pakistan

Les bras se sont tendus

L'amour s'est éclo

Comme une rose épanouie.

La famille s'est agrandie

Laissant la part belle

À la musique, celle qui unit les cœurs,

Une entreprise de haute valeur.

Six décennies plus tard

L'amour est toujours là

Mais il manque un être cher ...

Bonheur et nostalgie

Qui reviennent en ce jour anniversaire.

Les souvenirs frappent à la porte

Laissant dans le cœur esseulé

L'empreinte indélébile de l'être aimé.

La source n'a pas tari

Le sourire est revenu

Sa « présence » les soutient

Et la vie continue sous le soleil,

Avec et sans lui.

Lucette Robyr

Écriture créative Immigration

Les géraniums sont une plante emblématique de la Suisse. Elles décorent de nombreux balcons. Pourtant elles viennent d'ailleurs. Leur origine serait Quito ! Écrivons sur l'immigration...

« Volant, doucement mais rapidement, un voyage léger bercé par le vent. Se laissant porter sans résister... et se posant délicatement. Son trajet dépend de l'humeur du souffle : tempérament plutôt calme ou tourbillon violent ? Au final, la brise s'arrête et un lieu de repos est toujours trouvé... »

Installé et rassurés, les racines peuvent se former ; la vie redémarrer ! Aux autres maintenant de profiter de cette aventure. Devenir akène de liberté ; quelle expérience magique ! »



Un akène est un terme botanique désignant un fruit sec, qui ne s'ouvre pas à maturité (indéhiscence) et dont la graine unique n'est pas soudée à son enveloppe (péricarpe). Les petits points sur la fraise, ainsi que les supports des aigrettes des pissenlits (leurs boules duveteuses en sont donc un groupement) ou les fruits de tilleul et de noisetier en sont des exemples.

Que représente l'immigration pour vous ? Comment se manifeste-t-elle dans votre vie ou est-elle représentée dans votre quotidien, autour de vous ?

Cet exercice a été proposé par Cynthia Cochet lors d'un atelier d'écriture réalisé dans le cadre de l'exposition « Symboles et Sentiments » au Jardin Botanique (2019). Un grand merci à elle pour son accueil, son énergie, son enthousiasme, sa bienveillance et ses découvertes !

Poète slameuse, clown ainsi qu'animatrice d'ateliers d'écriture en nature, Cynthia Cochet propose ses services en solo ou avec d'autres artistes pour des événements dans l'espace public, lors de vernissages, festivals ou soirées privées, dans des jardins. Elle intervient dans les institutions pour personnes âgées ou dans le milieu du handicap ainsi que dans les écoles/bibliothèques.

De plus, elle co-anime des sessions de « Chant pour tous ». Un mouvement né à Lyon il y a 10 ans s'agissant de rencontres autour de la voix et du chant dans une ambiance bienveillante, mêlant échauffement vocal et corporel, jeux, chant improvisé à cappella, inspiré des circle songs et de la co-improvisation, ouvert à toutes à tous, quelque soit le niveau.

Infos et contact :

cynthia.cochet@gmail.com
078 818 28 39

Découvrir sa créativité, oser écrire et s'exprimer selon son style, s'amuser, échanger et prendre plaisir !

Maria

La tocade des podcast

Attention, les podcasts peuvent devenir une addiction. Et une addiction en cachant une autre, il vous viendra peut-être l'idée de repeindre le chalet de jardin, de nettoyer le grenier, ou qui sait de prendre le train pour le fin fond de la Suisse. Vous prétendez que le nettoyage et le jardinage étaient impératifs, le voyage absolument nécessaire. Mais dans les tréfonds de votre conscience, seul vous saurez que vous deviez trouver quelques heures - ou jours - de calme pour écouter en toute tranquillité vos podcasts du moment.

Musique, nom féminin



Une production de France Musique, 16 épisodes de 15 minutes environ, chacun sur une compositrice oubliée ou méconnue. Vous connaissez peut-être Lili Boulanger, mais saviez-vous que l'œuvre d'Hélène de Montgeroult a inspiré Chopin, Brahms, Schumann et bien d'autres ? Et que derrière les succès d'Aretha Franklin se cachent ses sœurs Erma et Carolyn ?

Il suffit d'écouter les femmes

Une production INA, 5 épisodes de 30 minutes environ. Podcast compagnon d'un livre du même nom de Léa Veinstein, cette série est une



Le Comte de Monte-Cristo



Une production INA, les grands Classiques. Voici une ancienne adaptation radiophonique de 1980 (restaurée) en 38 épisodes de 20 à 30 minutes du célèbre roman d'Alexandre Dumas. La musique et les effets sonores sont délicieusement dramatiques et les voix de Pierre Santini, Pierre Arditi, Martine Sarcey ou Bernard Lavalette vous transporteront ! Un podcast à vivre et à écouter au bord de l'eau !

Votre cerveau

Une production France Culture, déjà 11 saisons totalisant 77 épisodes. Podcast original produit par le neurologue Albert Moukheiber pour sa première saison et par d'autres spécialistes par la suite, cette série



Les femmes qui lisent, une ville, (presque) un siècle et quatre copines



Une production « Reportage et Audiosensible ». Dans ce feuilleton de 14 entretiens de 30 à 55 minutes, Laure Gabus donne la parole à un groupe de quatre amies octogénaires, Murielle, Françoise, Arlette et Jacqueline qui partagent avec une jeune femme leur parcours, leurs avis sur la société actuelle, ce qu'elles apprécient chez leurs amies, les raisons pour lesquelles elles ont réussi ou échoué ici ou là, et tant d'autres choses encore. Un très beau partage intergénérationnel où le questionnement et la narration suscitent l'inattendue compréhension de l'altérité du soi ancien et de l'autre actuel.

Sarah Schmid-Perez

LES COUPS DE COEUR DE LISA

Itsi Bitsy Teenie Weenie Yellow Polkadot Bikini



Oui, c'est ce qu'en allemand on appelle un Ohrwurm, un « ver d'oreille ». Ces chansons qui se cramponnent à notre cerveau et tournent en boucle toute la journée. On ne peut simplement pas s'en débarrasser ! On me dit qu'au Canada on les appelle chansons velcro !)

Mais alors, le titre de cette chanson ... ah oui, on fait référence à un minuscule (pour les années 60 !! et aux Etats Unis...) bikini à pois (polka dot) que portait la protagoniste de la chanson ... elle n'osait pas sortir de la cabine. Et le succès de cette chanson a contribué à désamorcer les contestations aux Etats Unis et à rendre acceptable le bikini sur les plages américaines !

Il fait jour jusqu'à 22h ! ... encore

Il fait jour jusqu'à tard le soir. Oh oui, le 21 juin à Genève, lors du solstice d'été le soleil s'est couché à 21h32, et il a fait nuit un peu plus tard. Ce n'est pas magnifique ? La nuit ne nous aura pas attrapés de sitôt et nous pouvons prolonger notre détente au bord du lac ou notre promenade.

Mais sans blague, les journées raccourcissent depuis le solstice ... le 21 juillet prochain on aura déjà perdu 7 minutes de soleil ...

J'imagine déjà ce feu de bois, qui pour l'instant donne vie aux grillades en plein air et qui dans quelque temps nous réjouira dans une cheminée, avec ce sublime parfum de fumée de bois et une bonne tasse de thé invitant à la rêverie.



Les premiers ne sont rarement les meilleurs ...

Elle est arrivée sur le quai de la gare juste après moi. Elle entendait, je suis sûre, l'appel de ce journal-là, tout en bas de la pile. Il ne fallait pas qu'elle se trompe ! Il fallait ébouriffer le tout pour être certaine de tomber sur le bon. Le bon quoi ? Peut-être celui avec les nouvelles les plus pertinentes ? Les moins anxiogènes ? Le plus propre ? Mystère et boule de gomme !)

Cet été je vous souhaite de profiter du soleil, de l'ombre, de l'air libre, des longues journées, du lac et de la piscine. Laissez vous aller, c'est votre temps de repos et de loisirs. Faites comme ces oiseaux qui vivent leur vie en tranquillité, sans s'émouvoir du risque énorme qui se trouve juste à côté ... Sans s'angoisser des nuages menaçants à l'horizon ... Philosophique, hein ?

C'est l'été, depuis le 21 juin ! Les élèves et étudiants sont en vacances d'été ... et les parents font avec.

Les horaires de bus sont en horaires vacances ... et ceux qui travaillent avec des horaires fixes font avec. La RTS propose une programmation vacances, avec notamment des rediffusions ... hmmm on fait tous avec. Notre belle plage de Port Chaiseul est en affluence vacances d'été et ça ! ça donne une folle ambiance de tonnerre ! Et beaucoup de tout le reste est aussi en vacances d'été ... simplement délicieux !)

Qu'est-ce que tu es déjà bronzée ! Tu étais en vacances ? Mais non !! le soleil on l'a aussi à Versoix ! Et les superbes plages et parcs aussi ! Nous, les filles, n'avons qu'à mettre notre itsy bitsy teenie weenie yello polkadot bikini !!! et sortir :) Ha ha ha cette chanson américaine de 1960 interprétée par Brian Hyland, drôle et fantaisiste. Et la musique fut reprise par plein d'autres artistes en plein d'autres langues ! Je suis sûre que la mélodie vous dit quelque chose ... et elle ne vous quittera pas de la journée ... ha ha ha

Et participez aux spectaculaires événements de la région :

ART EN CAMPAGNE
28 juin – 31 août à Collex-Bossy



L'exposition d'art en pleine nature célèbre sa 10e édition !

Les communes de Colllex-Bossy, voisine de Versoix, et celle d'Ornex en France s'associent depuis 10 ans régulièrement pour inviter des artistes à présenter leurs oeuvres en campagne.

Ces pièces d'art seront accompagnées pendant 2 mois du soleil, des intempéries et des visiteurs surpris de les découvrir le long d'un sentier en boucle.

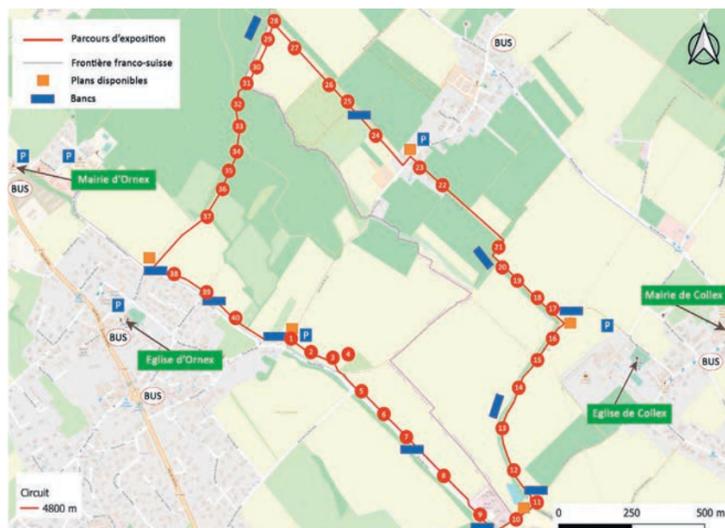
Le thème cette année est « Passages » et quelque quarante oeuvres jalonnent le sentier transfrontalier.

Une visite d'art sans billet ni contrainte horaire.

A pied comptez 2.5 heures. Accessible également à vélo.

La carte (ci-dessous) du trajet se trouve sur le site [*https://artencampagne.org*](https://artencampagne.org) mais sur place tout est bien indiqué.

Les organisateurs vous encouragent à emprunter les transports publics : Depuis la gare Les Tuileries du Léman Express, le bus 52 direction Bossy/Bois Chatton jusqu'à l'arrêt Bossy puis 5 minutes de marche.



Versoix Région 350

Projection FIFOG le 29 juin

Salah, un Kabyle de Palestine - Tahar Houchi
Suisse – Algérie-Liban, doc., 2017, 26 min, vo kabyle-libanais, st fr.

Palestine Islands
Nour Ben Salem, Julien Menanteau
France, Jordanie, fiction, 2023, 22 min, vo arabe, st fr.

Portrait émouvant de Salah, surnommé Abou Hicham, un Palestinien d'origine kabyle né à Dayshoum, un village fondé par des exilés algériens en Palestine au XIXème siècle. Contrainé de fuir son village en 1948, Salah vit depuis dans le camp de réfugiés de Borj Al-Chmali, au sud du Liban. Malgré les épreuves, il conserve sa langue kabyle, sa générosité et l'espoir de fouler un jour la terre de ses ancêtres.

Maha, douze ans, fait partie de la dernière génération de réfugiés palestiniens du camp de Balata. A la suite du malaise de son grand-père aveugle, elle imagine un projet fou : lui faire croire que le mur de séparation est tombé et qu'un retour sur sa terre natale est possible. En compagnie d'autres amis du camp, la jeune fille lui prépare un drôle de voyage.

Maria

LE FIFOG ET #CINE, PRÉSENTENT
UNE SOIRÉE SPÉCIALE ALGÉRIE-PALESTINE
29 JUN, FONCTION: CINÉMA À 19H

SALAH, UN KABYLE DE PALESTINE DE TAHAR HOUCHI

PALESTINE ISLANDS DE NOUR BEN SALEM ET JULIEN MENANTEAU

BILLETTERIE
ENTRÉE 15 CHF, AJ-AVS: 12 CHF
ÉTUDIANTS/#CINE: 10 CHF
ACHAT SUR PLACE !

En présence de :
• Hafid OUARDI, sociologue
• Tahar HOUCHI réalisateur
• Danae JAQUENOD, coordinatrice #cine Genève

CINE-PLAGE & CONCERTS

Maison de la Grève,
ch. des Gravieres 31 à Port-Choiseul
Entrée libre

Agenda :

Dimanche 29 juin : 20h30 Concert de Reggae avec Whydah, 22h Cinéma en plein air

Samedi 5 juillet : 20h30 Rock avec Hoodsoff, 22h Cinéma en plein air

Dimanche 6 juillet : 20h30 Pop avec Izia Jeen, 22h Cinéma en plein air

Informations :

[*https://www.cineversoix.ch/cine-plage*](https://www.cineversoix.ch/cine-plage)

Pour venir en bus : ligne 50 arrêt Port Choiseul, ou Léman Express arrêt « Pont Céard » à 500 m de la Maison de la Grève.



VERSOIX PLAGE

10 juillet – 9 août 2025

Les jeudis, vendredis et samedis

Plage de la Bécassine à Versoix

La 6ème édition de cet événement estival au bord du lac !

Animations et activités encadrées par des associations versoisiennes et des animateurs. Il y aura des ateliers, du thai chi, des spectacles, du yoga et aussi un prêt gratuit de chaises longues et un stand de glace. Vous trouverez tout le programme sur [*www.versoix.ch/agenda*](http://www.versoix.ch/agenda).

En cas de mauvais temps les activités seront annulées.

PREGNY ALP FESTIVAL / PAF

vendredi 8 et samedi 9 août
Pregny-Chambésy

Le Pregny Alp Festival passe sur deux jours ! Du folklore typique Suisse.

Pour cette 18e édition, vous pourrez découvrir onze groupes qui se produiront sur deux scènes : Cor des Alpes, Schwyzerörgeli (accordéon schwyzois ou schwyzoise dans le langage populaire), yodel et Hackbrett (une sorte de cithare sur table alpine). Et une ambiance extraordinaire !

L'entrée du festival est gratuite pour toutes et tous !

Chers lectrices, chers lecteurs, je vous souhaite deux délicieux mois d'été. On se retrouvera pour l'édition du Versoix-Région de septembre. Faites attention à vous et, surtout, décortiquez et gardez les bons côtés de la vie ! A tout bientôt !

Lisa Widmer

18e PREGNY ALP FESTIVAL
MUSIQUE FOLKLORIQUE SUISSE

ENTRÉE LIBRE

Cors des Alpes
Schwyzerörgeli
Yodel

8-9 AOÛT
Vendredi 17h30 - 23h | Samedi 13h30 - 23h
Pregny-Chambésy (GE)

pregny-alp.ch

Logo sponsors: swisscom, stpg, GENEVE, DJ-R, Müller

PROGRAMMATION 2025

GRANDE SCÈNE | PETITE SCÈNE | DANS LE FESTIVAL

Vendredi 8 août

Artistes	Début des concerts	Durée
L'Echo du Signal de Bernex	18h00	60'
Musicaltypique	19h15	60'
VolXRox	20h30	90'

Samedi 9 août

Artistes	Début des concerts	Durée
Cors des Alpes	13h30 16h40	10'
Landlerfrinda Aletsch	13h40 17h20	40'
Jodierklub Alphüttli	14h20 18h00	20'
Julian von Flüe	14h40 18h20	40'
Edelweiss Musikanten	15h20 19h00	40'
Echo vom Gätterli	16h00 19h40	40'
Enrico Lenzin	16h50 20h20	30'
Die Mayrhofner	21h00	90'

Ecole & Quartier

Loisirs et formations pour tous les âges

La saison 2025-2026 commence !

Inscrivez-vous dès aujourd'hui sur aeqv.ch !

Ne vous cassez pas la tête,

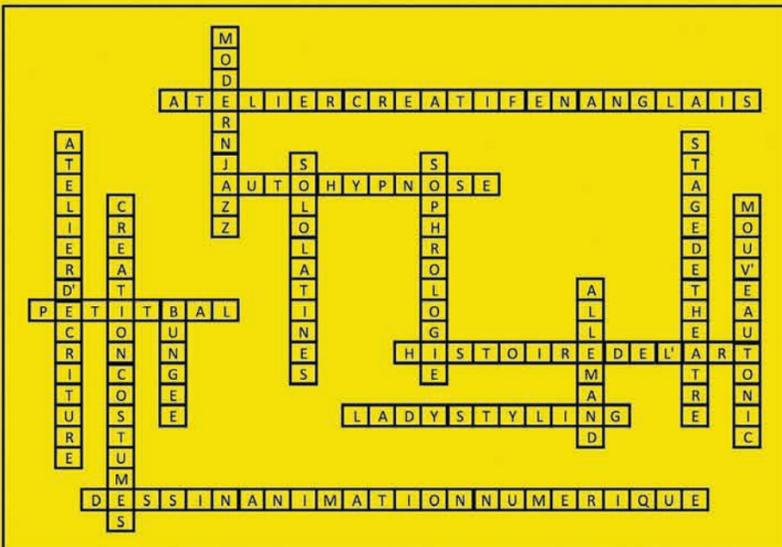
Pour la rentrée,

À Ecole&Quartier,

Vous trouverez le cours qui vous plaît, chouette !



Nouveautés 2025-2026



Les incontournables



CET ETE A VERSOIX

Cours de natation pour enfant
 Dès 4 ans
 Lundi au vendredi
 30 juin - 15 août 2025
 Piscine du CSV
 Versoix
 Renseignements et inscriptions
 Dès le 2 mai 2025 sur
natation@aeqv.ch

Cours d'aquaft pour adulte
 Tous les samedis
 14 juin - 8 sept. 2025
 Piscine du CSV
 Versoix
 Renseignements et inscriptions
 Dès le 2 mai 2025 sur
natation@aeqv.ch

Stages de Chillates
 Lundi au vendredi
 30 juin - 4 juillet
 17h45 - 18h45
 Versoix
 Information et inscription sur aeqv.ch

Information et inscription à natation@aeqv.ch

Information et inscription sur aeqv.ch

Suivez notre actualité sur Facebook & Instagram

Ecole & Quartier
 Collège des Colombières
 Salle 332, 3^e étage
 4, ch. des Colombières
 1290 Versoix

Horaires
 Du lundi au vendredi de
 8 h 30 à 12 h 00

Contact
 Tél. 022 388 24 44
info@aeqv.ch

Spécial 30^e année 29^e édition CINÉ-PLAGE 2025

CINEMA & MUSIQUE ENTREE LIBRE CUISINE DU MONDE, EN PLEIN AIR

19:00 Musiques d'Anatolie



JUPIYA
 Aux târ, cura, saxo, guitare et à la voix, les quatre jeunes de Jupiya entrelacent avec maestria chants populaires et impros en réinventant les musiques d'Anatolie et de Mésopotamie. Envoutant !

20:30 Harmonie



MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX
 La trentaine de musiciens de la MMV, sous la baguette de Léonard Clément, offrent des instants garantis de pure allégresse, un concert en direct, un voyage musical haut en couleurs !

22:00 Comédie



EN FANFARE
 Emmanuel Courcol, 2024, France, 1h44, vo français, 8(12)
 Deux frères adoptés séparément se retrouvent. L'aîné est un célèbre chef d'orchestre (Benjamin Lavernhe), le cadet (Pierre Lottin) est tromboniste dans la fanfare des Mineurs de Walincourt. Une tendre comédie sociale et un même amour absolu de la musique. **Prix du Public, Festival Donostia 2024.**

Dim. 29 juin

19:00 Acoustique Blues-Rock



POKER TRIO & FRIENDS
 Ce très jeune trio est composé du guitariste chanteur Eric Grivel, de l'harmoniste Philippe Janin et du guitariste chanteur René Willener. Un concert qui s'annonce des plus groovy et jump !

20:30 Roots Reggae/Dub



WHYDAH
 À l'instar de leur nouvel album, *Origins*, le concert de Whydah alterne ode à l'instant présent et appel à la résistance collective, sur des rythmes magnétiques qui invitent à la danse. Positive vibration !

22:00 Comédie



IL SOL DELL'AVVENIRE
 VERS UN AVENIR RADIEUX
 Nanni Moretti, 2023, Italie, 1h35, vo it, st fr., 12(16)
 Giovanni refuse que son scénario réponde aux algorithmes de Netflix. Giovanni métamorphose son film en romance ado puis en comédie musicale. Une invitation à danser et à rêver un autre avenir. Le cinéma de Moretti se réinvente pour enchanter le monde avec joie et lucidité. **Meilleures actrices, Prix de la Presse italienne 2023.**

Sam. 5 juillet

19:00 Chansons sud-américaines



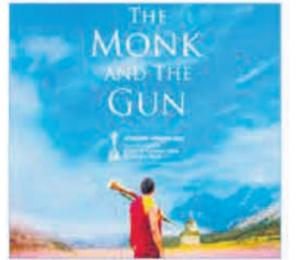
JORGE PACHECO
 Violeta Parra, Víctor Jara, Atahualpa Yupanqui, ces figures de la musique populaire d'Amérique latine recevront un vibrant hommage de Jorge Pacheco, chanteur-guitariste chilien. Canto libre !

20:30 Rock alternatif



THE HOODS OFF
 Avec Elias (voix, guitare), Elliott (basse), Léo (batterie), Fabrice (guitare) et Diego (synthé), ce groupe de rock alternatif genevois affirme un style unique aux riffs percutants. Come as you are !

22:00 Comédie



LE MOINE ET LE FUSIL
 Pawo Choyning Dorji, 2023, Bouthan, 1h47, vo dzenka st fr., 6(12)
 Dans un village du Bouthan, le Grand Lama envoie son moine trouver deux fusils pour une mystérieuse cérémonie lors de la Pleine Lune. Sur fond d'élection test organisée par la monarchie, une comédie satirique avec cette douceur propre au pays du Bonheur national brut. **Prix du Public, Fribourg, Mumbai, Vancouver 2023.**

Dim. 6 juillet

19:00 Chanson française



SUCRÉ-SALÉ
 Ce duo de rêveurs de lendemains transporte le public dans des balades en «chantées». Quand Gilles est à l'accordéon et Sylvie au handpan, faudrait être en panne pour ne pas chanter en canon !

20:30 Pop francophone engagée



IZIA JEEN
 Portée par ses musiciens et performeuses, la voix solaire de Izia Jeen clame haut et fort les causes de la justice sociale et écologique. Une pop toute de puissance et de beauté !

22:00 Comédie



TEL AVIV ON FIRE
 Sameh Zoabi, 2019, Palestine, 1h41, vo arabe st fr., 16(16)
 Ecrire une série arabe à succès intitulée «Tel Aviv on fire» n'est pas de tout repos pour Salam. L'officier israélien du check-point de Ramallah le presse de changer chaque prochain épisode... Le conflit israélo-palestinien sur le ton d'une comédie romantique, un pari relevé avec élégance et audace ! **Prix du meilleur acteur, Venise 2018.**



Maison La Grève - 31 chemin des Gravier - Port-Choiseul - Versoix
 Plein air - Entrée libre
 100 places assises dont 80 couvertes - Cadre bucolique et lacustre
 Bus ligne 50 ou Léman Express arrêt «Pont-Céard-Gare» à 500 m
 En cas de temps incertain : le tél. 022 755 27 18 renseignera dès 18:00
<https://www.cineversoix.ch/cine-plage>



Le Gala des 50 ans

Magnifique réussite du spectacle de danse d'École et Quartier (EQ).

Ce Gala des 50 ans d'EQ fut une réussite totale et il faut ici féliciter les professeur(e)s et les élèves car ce qu'ils ont présenté a enchanté les

spectateurs tout au long des deux heures qu'a duré cette représentation. Merci à Alizée, Emilia, Katherin, Luisa (principale coordinatrice du spectacle), Pascal, Rachel, Valentine et Vanessa qui ont donné tant d'énergie pour que ce spectacle soit de belle facture.

Michel Jaeggle



Premier jour de l'été: Fête de la musique

Photos: Fiona Blum, Brigitte Siddiqui et Jacques Robyr



Présentation d'instruments au Boléro



La Musique municipale



Concert du Conservatoire Populaire



Chorale "Flow & Friends"



Ciné Première

Films en liberté et au frais avec 28 invit' offertes !

Merci d'envoyer les demandes d'invitation (valables dans tous les cinémas) à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.

Merci d'envoyer les demandes d'invitations (valables dans tous les cinémas suisses) à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.



AMÉLIE ET LA MÉTAPHYSIQUE DES TUBES (Liane-Cho Han, Mailys Vallade, France, vo, 1h17.) au cinéma dès le 25 juin 4 invit' de Agora Films !

Une barre de chocolat blanc et tout repart pour Amélie qui vit une seconde naissance à l'âge de 2 ans. Une explosion de couleurs vives souligne l'émerveillement d'Amélie à découvrir les saisons au Kansai nippon avec Nishio-San, nourrice et compagne de jeux. D'après le roman d'Amélie Nothomb, c'est poétique, jubilatoire et d'une virtuosité sidérante. Prix du Public, Annecy 2025.

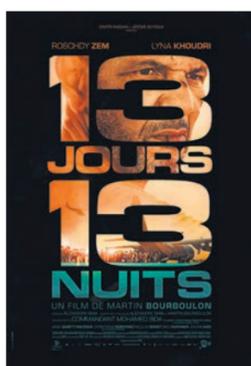


KÖLN 75 – AU RYTHME DE VERA (Ido Fluk, Allemagne, vo all. st fr., 1h50.) au cinéma dès le 25 juin 4 invit' de Praesens-Film !

1974, Vera Brandes, 16 ans, recherche 10'000 Marks pour accueillir le pianiste Keith Jarrett à l'Opéra de Cologne. Tirée d'une histoire vraie, ce film carbure à l'énergie survoltée de Vera qui dynamite le carcan familial et les préjugés sociaux. La jeune femme écrit sa propre légende, celle à l'origine du concert mythique qui deviendra l'album de jazz live le plus vendu au monde. Prix de la Critique, Barcelone-Sant Jordi 2025.

13 JOURS, 13 NUITS (Martin Bourboulon, France, vo, 1h52) au cinéma dès le 27 juin 4 invit' de Pathé Films !

Kaboul sous haute tension durant l'été 2021 lors du retour vengeur des Talibans. Inspiré du récit de Mohamed Bida, alors commandant de police à l'ambassade de France,



ce nouveau film de Bourboulon (Les Trois Mousquetaires) restituée avec efficacité les dilemmes moraux entre obéissance et devoir de solidarité. Roschy Zem et Lyna Khoudri éclatants de justesse dans ce thriller haletant ! Hors compétition, Cannes 2025.

LA TRILOGIE D'OSLO : DÉsir (Dag Johan Haugerud, Norvège, vo st fr, 1h58) au cinéma dès le 30 juillet Prix Label Europa Cinemas, CICAIE et du Jury Œcuménique, Berlin 2024

LA TRILOGIE D'OSLO : Rêves (Dag Johan Haugerud, Norvège, vo st fr., 1h51) au cinéma dès le 6 juin Ours d'Or et Prix de la Presse internationale, Berlin 2025.

LA TRILOGIE D'OSLO : AMOUR (Dag Johan Haugerud, Norvège, vo st fr, 2h) au cinéma dès le 13 août Meilleure interprétation, Göteborg 2025.

4 invitations de Xenix Film pour chacun de ces trois films !

Trois films qui ne systématisent pas les relations amoureuses ni la vie. Trois films qui invitent à croire en la nature humaine. Trois films d'une beauté formelle sobre et troublante.

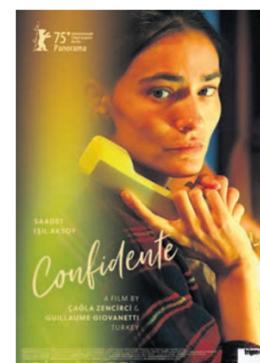
Depuis les toits d'Oslo, deux hommes, ramoneurs de métier, se livrent sans fioritures sur leur désir d'être regardés sans ces attentes pesantes d'être toujours à la hauteur.

Dans le second volet, Johanne, 17 ans, traverse des quartiers contrastés socialement d'Oslo. Elle écrit les souvenirs (ou les rêves ?) de son premier amour platonique et brûlant pour une adulte. Face à sa mère, frustrée par ces expériences sur Tinder et sa grand-mère, qui n'enlace que des mots, Johanne conclut que chacun a besoin de se sentir désiré, irremplaçable.



Du 6 au 21 août, dans la baie d'Oslo, Marianne, urologue, Tor, infirmier, Heidi, cheffe de culture et Ole Harald, géologue explorent les mystères de l'amour – engagement ou fugace.

Parler, oui, mais surtout à celles et ceux qui rendent le monde plus grand, pas plus petit. Chacun de ces trois films sublimes peut être savouré sans avoir vu les deux autres.



CONFIDENTE (Çağla Zencirci, Guillaume Giovanetti, Turquie/ France, vo turc st fr., 1h16) au cinéma dès le 13 août 4 invit' de trigon-film !

Opératrice dans un call-center près d'Ankara, Arzu excelle dans l'art d'écouter des hommes en misère affective. Dans ce huis clos aux hors-champ visuel et sonore des plus captivants, Arzu va devoir se transformer en Shéhérazade des Mille et une nuits pour sauver sa propre vie. Le portrait d'une héroïne au courage et au regard magnétiques.

Un manifeste pour l'égalité et la dignité. Profond et audacieux.

Marc Houvet

Juillet et août 2025



Photo prise lors de la rando du 30 mai au bord du lac

Cherchez la fraîcheur au foyer de jour !

L'été est là et les fortes chaleurs aussi également, c'est pourquoi, le foyer de jour Livada propose un accueil spécifique aux seniors de Versoix en partenariat avec la mairie du 21 juin au 21 septembre.

Ainsi, même sans être bénéficiaire régulier au sein de ce lieu, vous pouvez demander une place auprès de celui-ci dans le but de souffler une journée.

Vous bénéficierez d'un lieu climatisé, d'un repas convivial et de boissons fraîches fréquemment proposées.



Les conditions d'une journée restent similaires à ce qui est mis en place habituellement (tarif-transport-repas - etc...). Les personnes qui sont aux bénéfices du SPC peuvent soumettre une demande de remboursement auprès de cet organisme.

N'hésitez pas à prendre contact directement avec le foyer de jour pour de plus amples informations ou vous rendre sur le site internet : <https://ge.prosenectute.ch/fr/foyer-de-jour/livada.html>

L'Euro foot féminin à l'honneur



De plus, concernant les activités, trois matchs de l'Euro foot féminin seront en rediffusion au sein du foyer de jour et vous êtes cordialement invités si vous souhaitez y assister.

Les trois retransmissions se dérouleront de 13h30 à 15h30 et une petite collation vous sera proposée.

- Vendredi 4 juillet (Espagne - Portugal)
- Lundi 7 juillet (Suisse - Islande)
- Vendredi 11 juillet (Suisse - Finlande)

Anthony Fontaine

PRO SENECTUTE
Livada
FOYER DE JOUR

PRO SENECTUTE
Fondation pour les seniors

Foyer de jour Livada
10, route de Sauvigny
à Versoix
022 779 01 01
livada@ge.prosenectute.ch

Flots Bleus L'été sera chaud entre lac et montagne

Les activités régulières du local sont suspendues du 1er juillet au 24 août. Seuls les Arts Créatifs du mardi auront lieu.

Le CAD (Centre d'Animation et de Détente) organise de nombreuses activités sportives et culturelles durant l'été.

Pour plus d'information, il suffit de contacter le 022 420 42 80 ou cad@hospicegeneral.ch.

Deux excursions estivales sont toutefois proposées.

La première, une tradition, est prévue le jeudi 24 juillet. Il s'agit d'une sortie libre, sans inscription. Rendez-vous

est donné au débarcadère de Versoix pour le départ de 11h18. Les convives peuvent rester sur le bateau jusqu'à Lausanne et retour, ou choisir de descendre à Rolle ou Yvoire pour manger. Chacun est responsable de prendre son billet à bord ou d'acheter à l'avance une carte journalière.

La deuxième est organisée par le Bel-Age de Genthod le mardi 12 août au Mont-Blanc Express. Une bouffée de fraîcheur bienvenue. Les intéressés sont priés de s'annoncer avant le 18 juillet auprès de Gérald Mottier (079 449 39 62 - 022 774 22 38 - gerald.mottier@bluewin.ch).

Anne Lise Berger-Bapst



Les flots bleus

8, rue de l'Industrie à Versoix

022 755 21 85

www.flotsbleus-versoix.ch

Spectacle du cirque



Ce 18 juin fut l'occasion pour les élèves de l'activité du cirque d'École et Quartier de présenter le résultat de leur année d'activité.

Certes ce ne fut pas aussi somptueux que les présentations offertes lors de la fête fédérale de gymnastique, mais les enfants y ont mis tout leur cœur et n'est-ce pas le principal ?

Un grand bravo à Antoine, son équipe de moniteurs et monitrices acrobates ainsi qu'à tous les élèves.

Michel Jaeggle

L'arc-en-ciel dans mon cœur

Il aura fallu traverser les déserts arides
Affronter des vagues énormes et incessantes
Se frayer un chemin au milieu des ronces
Remonter les rivières tumultueuses
Pour déboucher sur la plus belle vue qui soit
Une vue offrant un écrin de couleurs chatoyantes
A une vie qui aura trouvé tout son sens

Une vie en arc-en-ciel
C'est se laisser porter par la foi
Sentir la présence du divin tout autour de soi
Ressentir une profonde gratitude pour simplement être
S'émerveiller devant les miracles du quotidien
Projeter sa paix et son amour dans le monde
Et goûter à une joie incroyablement belle

Une joie miroitée par les oiseaux
Qui connecte au ciel
Et fait chanter du matin au soir
Qui détache du monde
Et emporte au gré du vent
Une joie qui fait couler mes larmes
Dévoilant enfin l'arc-en-ciel dans mon cœur

Fiona

photo: Isaac Griberg



Hommage à Thomas Mazzone



Adieu Thomas

La rédaction de Versoix-Région est dans la tristesse à la suite de l'annonce du décès de son ancien correspondant politique Thomas Mazzone.

Nous gardons de lui le souvenir d'un homme d'une grande simplicité, un peu timide mais très engagé pour la cause de l'égalité et de la tolérance.

Ses relevés des audiences du conseil municipal resteront gravés dans nos archives, tant ils étaient pleins de bon sens et de remarques, parfois incisives, forçant le lecteur à une attention soutenue. Ces propos étant toujours enrobés d'une grande richesse linguistique.

Nous gardons de Thomas le meilleur des souvenirs et présentons à sa famille nos sincères condoléances.

Michel Jaeggle

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice : Elle danse, danse, danse à EQ et est coordinatrice du spectacle.

Alors, remplissez le coupon-réponse avec votre pronostic et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 août

WHO'S WHO

----- Coupon - réponse 350 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.



Le Centre Versoix

a la profonde tristesse de faire part du décès de sa chère amie et membre fidèle

Martine Melo Olié
Anc. Conseillère municipale
Anc. Présidente de la Commission des finances de Versoix
Anc. Présidente du PDC Versoix

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.